

URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU

STATISTICAL OFFICE IN BIAŁYSTOK

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
PODLASKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
PODLASKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVth QUARTER

2009

BIAŁYSTOK **LUTY** 2010
FEBRUARY

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL BOARD*
URZĘDU STATYSTYCZNEGO *OF STATISTICAL OFFICE*
W BIAŁYMSTOKU *IN BIAŁYSTOK*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*

Ewa Kamińska-Gawryluk

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*

Anna Szeszko

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Anna Bachanek-Komarowska, Grzegorz Błachowski, Krystyna Falkowska,
Wiesława Kamińska, Joanna Mojsa, Teresa Niewińska, Krystyna Skardzińska, Ewa Suchocka

Redakcja i skład komputerowy *Edited and setting*

Zespół pracowników *Workers*
Urzędu Statystycznego w Białymstoku *of Statistical Office in Białystok*

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate source

URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU
15-959 Białystok, ul. Krakowska 13
tel. 085 749 77 00, fax 085 749 77 79
e-mail: SekretariatUSBST@stat.gov.pl, Internet: www.stat.gov.pl/urzedz/bialystok

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH / SYMBOLS

Kreska	(—)	—	zjawisko nie wystąpiło / <i>magnitude zero.</i>
Zero:	(0)	—	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 / <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	—	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 / <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	—	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych / <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	x	—	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe / <i>not applicable.</i>
Znak	*	—	dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych / <i>data revised.</i>
Znak	Δ	—	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji / <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	#	—	dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej / <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” ”Of which”		—	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy / <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY / MAJOR ABBREVIATIONS

tys. / <i>thous.</i>	=	tysiąc / <i>thousand</i>	r.	=	rok
mln	=	milion			
zł / <i>zł</i>	=	złoty / <i>zloty</i>	cd. / <i>cont.</i>	=	ciąg dalszy / <i>continued</i>
			dok. / <i>cont.</i>	=	dokończenie / <i>continued</i>
szt / <i>pcs</i>	=	sztuka / <i>piece</i>	Nr / <i>No.</i>	=	numer / <i>number</i>
egz	=	egzemplarz	pkt	=	punkt
kpl	=	komplet	poj.	=	pojemność
			poz.	=	pozycja
g	=	gram / <i>gram</i>	tabl.	=	tablica / <i>table</i>
kg	=	kilogram / <i>kilogram</i>	wym.	=	wymiar
dt (q)	=	decytona / <i>deciton</i>			
t	=	tona / <i>tonne</i>	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
mm	=	milimetr / <i>millimetre</i>	ESA	=	Europejski System Rachunków Narodowych <i>European System of Accounts</i>
cm	=	centymetr / <i>centimetre</i>			
m	=	metr / <i>metre</i>	VAT	=	podatek od towarów i usług / <i>value added tax</i>
m ²	=	metr kwadratowy / <i>square metre</i>	PKD	=	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
km ²	=	kilometr kwadratowy / <i>square kilometre</i>	PKWiU	=	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
ml	=	mililitr / <i>millilitre</i>			
l	=	litr / <i>litre</i>	EUROSTAT	=	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
hl	=	hektolitr / <i>hectolitre</i>			
cm ³	=	centymetr sześcienny / <i>cubic centimetre</i>			
m ³	=	metr sześcienny / <i>cubic metre</i>			

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	25
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	31
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	32
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	33
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	34
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	34
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	35
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	38
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by sections	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	40
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	41
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji w 2009 r.	Current assets and liabilities of enterprises by section in 2009	47
CENY		PRICES	
18.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average marketplace prices received by farmers	52
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	52

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	53
24.	Mieszkania	Dwellings	54
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	56
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	57
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	58
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	59
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of selected products by PKWiU	62
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII	66
	TURYSTYKA	TOURISM	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podregiony i powiaty w województwie podlaskim w 2009 r. – mapa	Subregions and powiats in Podlaskie Voivodship in 2009 – map	68
35.	Ludność w 2009 r.	Population in 2009	69
36.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2009 r.	Vital statistics in the period I–IX 2009	70
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2009	71
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.	Registered unemployed persons by age in 2009	72
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2009	73
40.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2009 r.	Dwellings completed in the period I–XII 2009	74
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	National economy entities in 2009	75
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII 2009 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII 2009	78
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–XII 2009 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–XII 2009	79
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	80
45.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	84

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* za I kwartał 2009 r. publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

GENERAL NOTES

1. From 2009 data contained in the Statistical Bulletin has been presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on January 1, 2008 by the Regulation of the Council of Ministers dated December 24, 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities is still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result from the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly from the modifications in the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels. In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be also noted that in certain cases, although the names of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, in comparison to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), on account of the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin for 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods is also converted according to this classification.

2. Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data covers entities of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and services activity on their own account in order to earn a profit.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those entities of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises, investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods comes from the reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a quarterly delay) includes revisions resulting from the reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both, monthly from reports and half-yearly reported, data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the revisions resulting from half-year reporting;

- 4) data on sold production of industry and of construction and retail sale of goods covers those economic entities, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refers to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, refers to those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeżeli nie zaznaczono inaczej – zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki – na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA”, „Products of the Community – PRODCOM” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2004, PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices – if not indicated otherwise – are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and volume indices – on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 have been adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, volume indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products is compiled following the enterprise method.

14. Some data is provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with the sign “*”.

15. Due to electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on January 1, 2009 by the Regulation of the Council of Ministers, dated October 29, 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, “Products of the Community – PRODCOM” and “Combined Nomenclature – CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2004, PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
PKD 2004		NACE Rev. 1	
	sekcje		sections
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
PKD 2004 (dok.)		NACE Rev. 1 (cont.)	
sekcje (dok.)		sections (cont.)	
administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i powszech- ne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
PKD 2007		NACE Rev. 2	
sekcje		sections	
wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działal- ność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojaz- dów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; na- prawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastro- nomia	działalność związana z zakwate- rowaniem i usługami gastronomicz- nymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nierucho- mości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i dzia- łalność wspierająca	działalność w zakresie usług ad- ministrowania i działalność wspie- rająca	x	administrative and support ser- vice activities
działy		divisions	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wy- platania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of pro- ducts of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przy- czep i naczep	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep, z wy- łączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbiera- niem, przetwarzaniem i unieszkod- liwianiem odpadów; odzysk su- rowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials re- covery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inży- nierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową objek- tów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
PKD 2007 (dok.)		NACE Rev. 2 (cont.)	
działy (dok.)		divisions (cont.)	
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
wyroby według PKWiU 2008		products by PKWiU 2008	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

20. Zgodnie z ustawą z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz.439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Law on Public Statistics dated June 29, 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) there was introduced on the Regulation of the Council of Ministers dated July 13, 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. The regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from the date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above regulations were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated November 14, 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* valid from January 1, 2008. The amendments concerned the sub-regions level (NTS3) and increased the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited regulation.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami.

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population was balanced on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) was calculated according to the definition of infant birth and death recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full- and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers in agriculture or employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full- and part-time basis converted to full-time work period.

4. Data on **registered unemployment** concerning unemployed persons registered in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law dated April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments.

Among the "unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted unemployed persons who completed during the above mentioned period (confirmed with a diploma, certificate or other document) school education, occupational courses of a duration for not less than 24 months or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The "long-term unemployed" are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the work place.

The "unemployed below 25 years of age" are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The "unemployed over 50 years of age" are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The "unemployed without occupational qualifications" are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz gotowe były tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

5. Data on the economic activity of the population aged 15 and more is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Among the **employed**, are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating earning or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on their own (or leased) agricultural farm, conducted own economic activity beyond agriculture, or assisted (without wages and salaries) in conducting a family agricultural farm or family economic activity beyond agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the current wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons (total or a given group) in the number of economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee were calculated assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus in cooperatives;
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work, however not include the amount of benefits paid arising from international agreements.

9. Data on **financial results of enterprises** is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated November 9, 2000, effective since January 1, 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments).

10. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by the entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and reductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, fixed assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether totally or partially), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and fixed assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines and damages, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition or restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets given free of charge;*

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik na działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia (zakupu), powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik na operacjach finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 3) *financial costs, i.e. among others interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity constitutes a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax as well as other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition (purchasing) prices, increased by the entire general costs of administration, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not a part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and the beginning of the reporting period;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are a part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include stock (circulating or current fixed assets) as well as short-term: dues, investments and interperiod settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services as well as the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term interperiod settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *the sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
 - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.
- Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.
- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych

uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach na terenie całego kraju. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali kraju i województw.

Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base "previous month = 100":

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items by using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) of construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of work realized by specifically selected economic units, classified in "Construction" section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services

are obtained on the basis of price observation of selected consumer goods and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the entire country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditure (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concerns prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).

18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by interviewers collecting it on selected 450 marketplaces on the territory of entire country. Average monthly prices were calculated as arithmetic means of all quotations from the country and voivodships.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3 razy w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2 razy w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented **division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others construction and assembly work, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, and moreover, costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets for the period of investment realization (including exclusively in the data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stock and production of pigs for slaughter as well as cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production-utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales of construction and assembly production, expressed at basic prices, is equal to the value expressed at producer's prices due to the lack of excise tax and objective subsidies.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleciowym (tj. na rzecz obcych zleciodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", and data on sold production of construction covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of the fact whether payments due were received for them);
- 2) the value of work and services rendered for a payment, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fees in case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data on **construction and assembly production sales** concerns work realized within the country on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to the NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour pursued by public prosecution or private prosecution by a public prosecutor. Moreover, it is every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{ad} w % Unemploy- ment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII	1191,5	90,2	45,8	93,9	x	9,7	x	168
2009 I–XII .....	.	89,6	61,2	133,5	x	12,6	x	214
2008 XII	1191,5	90,2	45,8	93,9	107,6	9,7	825	168
2009 I .....	.	89,7	51,9	99,6	113,2	10,8	1655	118
II .....	.	89,4	53,6	105,7	103,4	11,2	2219	93
III	1190,9	89,6	54,3	112,1	101,3	11,3	2608	64
IV .....	.	89,9	53,0	115,7	97,5	11,1	1930	53
V .....	.	89,8	52,4	119,6	98,8	11,0	1701	83
VI	1190,8	89,9	51,8	122,8	98,9	10,9	1974	105
VII .....	.	89,5	53,0	127,9	102,4	11,1	1923	80
VIII .....	.	89,7	54,2	131,9	102,2	11,3	1983	101
IX	1190,7	89,7	54,7	134,8	100,9	11,4	2636	65
X .....	.	89,8	55,6	137,1	101,6	11,6	2026	135
XI .....	.	89,7	58,2	136,6	104,6	12,0	1334	110
XII .....	.	89,6	61,2	133,5	105,1	12,6	952	214

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII	100,0	105,5	x	2707,36	108,4	x	1243,44	109,6
2009 I–XII	97,6	97,6	x	2758,08	101,9	x	1360,00	109,4
2008 XII	98,9	103,0	99,2	2856,05	102,4	104,1	1269,80	111,3
2009 I	99,6	100,1	100,7	2639,49	103,0	92,4	.	.
II	98,9	97,7	99,3	2593,08	101,8	98,2	.	.
III	97,9	96,6	99,1	2837,49	106,8	109,4	1304,14	110,6
IV	97,9	96,4	100,0	2704,54	99,8	95,3	.	.
V	98,1	96,8	100,2	2646,94	101,6	97,9	.	.
VI	97,8	96,2	99,7	2718,78	101,3	102,7	1373,10	109,2
VII	97,2	95,8	99,4	2786,56	101,7	102,5	.	.
VIII	97,4	97,7	100,2	2772,75	101,1	99,5	.	.
IX	96,9	97,1	99,4	2827,29	104,1	102,0	1381,56	109,0
X	96,2	96,0	99,3	2767,07	100,1	97,9	.	.
XI	95,9	96,2	99,7	2813,05	102,5	101,7	.	.
XII	95,5	96,7	99,6	2965,57	103,8	105,4	1380,22	108,7

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz notki a i c do tabl. 12.

a As of the end of the period. b See methodological notes item 1. c Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e During a month. f Quarterly data; see footnotes a and c to table 12.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII	89,0	x	89,7	x	103,0	x	113,5	x
2009 I–XII	73,7	x	63,6	x	109,6	x	113,8	x
2008 XII	59,8	105,9	57,6	106,3	101,8	104,7	128,9	105,0
2009 I	59,1	104,7	52,6	101,5	104,8	107,4	126,2	98,9
II	63,2	105,6	52,6	102,7	111,3	104,6	134,1	100,6
III	56,2	99,3	47,9	93,7	125,1	106,3	132,1	108,6
IV	54,3	94,7	45,8	95,1	117,5	96,5	134,1	100,6
V	56,6	101,4	53,2	108,7	99,7	85,8	120,3	100,2
VI	65,0	106,6	55,6	105,7	114,5	118,2	114,6	102,6
VII	72,4	96,1	69,8	97,9	120,8	101,4	113,9	101,5
VIII	83,0	91,6	56,5	74,9	113,5	94,0	109,0	97,6
IX	80,1	97,1	67,9	112,1	123,9	110,0	101,8	95,8
X	90,4	100,0	72,1	83,0	111,7	88,2	97,7	89,1
XI	102,0	100,2	76,0	98,3	114,7	101,1	100,8	101,5
XII	101,3	105,1	77,4	108,3	117,6	107,4	89,5	93,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do ceny targowiskowej 1 kg żyta Procurement price per kg of pigs for slaughter to marketplaces price of kg of rye
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2008 I–XII	145,5*	100,1*	x	1685,9*	104,6*	x	6,44*
2009 I–XII	115,3	79,3	x	1730,9	102,7	x	12,27
2008 XII	8,5	105,3	97,7	135,8	108,4	104,6	10,93
2009 I	7,9	79,6	92,3	129,1	102,2	95,1	9,82
II	7,2	80,0	91,3	133,5	112,0	103,4	10,61
III	9,1	103,9	126,7	140,6	108,3	105,3	11,51
IV	8,2	86,3	89,6	146,5	110,4	104,2	11,59
V	8,5	91,2	104,1	161,2	106,6	110,0	11,90
VI	7,9	94,2	93,3	159,5	105,6	98,9	12,51
VII	9,5	102,0	120,2	160,9	100,5	100,9	12,69
VIII	8,1	101,8	84,8	158,9	101,7	98,7	15,13
IX	9,4	98,8	116,3	147,7	99,3	92,9	13,62
X	9,0	93,7	96,1	140,3	98,5	95,0	12,15
XI	8,4	95,8	92,5	126,8	97,7	90,4	13,52
XII	8,5	99,4	101,4	133,4	98,3	105,2	11,85

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII	94,9	x	71,8	x	94,3	x	103,7	x	112,6	x
2009 I–XII	103,8	x	146,7	x	103,7	x	100,4	x	105,5	x
2008 XII	91,8	94,3	75,3	69,7	90,6	92,2	103,2	117,3	109,9	111,7
2009 I	88,5	94,4	57,5	40,5	86,9	94,1	104,2	102,5	103,3	83,6
II	87,5	101,8	55,0	152,2	86,5	102,6	100,1	94,4	93,9	96,9
III	106,1	119,4	93,7	164,8	105,7	121,0	113,0	103,1	99,0	111,6
IV	93,2	89,7	109,8	156,0	93,1	91,1	92,3	69,4	89,5	88,0
V	100,2	101,0	128,1	114,4	99,8	101,0	106,2	99,6	89,8	102,6
VI	93,4	106,1	133,9	105,6	92,1	106,4	112,4	97,9	98,4	117,1
VII	99,6	101,8	169,1	114,0	98,8	102,4	104,4	94,5	104,7	85,9
VIII	107,8	97,8	166,3	94,5	107,3	97,3	108,8	106,5	107,7	103,6
IX	109,4	107,1	172,5	121,0	109,8	107,1	95,5	104,0	107,0	112,5
X	104,0	99,9	174,2	104,1	103,8	99,3	95,8	110,7	108,9	95,3
XI	105,6	95,1	182,1	78,2	105,4	94,1	98,9	115,0	113,4	100,1
XII	109,3	97,4	225,2	86,5	110,6	96,6	87,9	104,3	122,0	120,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
2008 I–XII	122,8	x	4973	125,7	x	105,5	x
2009 I–XII	95,4	x	4239	85,2	x	98,6	x
2008 XII	127,3	135,2	1463	234,1	349,2	96,4	117,3
2009 I	75,7	36,6	474	147,7	32,4	93,0	84,6
II	144,1	104,4	256	107,1	54,0	90,5	98,5
III	83,8	124,8	114	55,9	44,5	96,5	111,1
IV	98,0	140,4	179	53,3	157,0	90,8	104,7
V	108,1	109,3	165	85,9	92,2	96,0	97,6
VI	121,5	125,8	201	88,5	121,8	98,0	103,6
VII	98,8	83,4	348*	163,4*	173,1*	94,7	100,4
VIII	95,9	97,6	375*	121,4*	107,8*	102,4	101,9
IX	112,7	116,7	351*	53,3*	93,6*	97,3	97,0
X	76,2	85,5	297	75,8	84,6	102,9	104,0
XI	104,8	103,7	661	157,8	222,6	107,7	90,7
XII	96,2	124,1	818	55,9	123,8	106,8	116,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.). ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See general notes item 9; index numbers are calculated on the basis of value at constant prices (2005 average current prices). ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
	przemysł ^b <i>industry^b</i>										
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>as of the end of period</i>			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w tysiącach 10 ³			w % razem % <i>of total</i>
2007 I–XII	88665	3225	85440	94,8	12,2	82,6	87,1	48,0	4,7	43,3	90,3
2008 I–XII	90229	3056	87173	100,0	10,8	89,2	89,2	51,3	3,9	47,4	92,5
A	101,8	94,8	102,0	105,5	88,9	108,0	x	106,8	82,3	109,5	x
2009 I–III	89619	3046	86573	98,9	10,7	88,2	89,1	49,4	3,8	45,6	92,3
I–VI	89864	3049	86815	98,9	10,7	88,2	89,2	49,3	3,8	45,5	92,4
I–IX	89691	3040	86651	98,0	10,7	87,4	89,1	49,2	3,7	45,5	92,4
I–XII	89578	3051	86527	97,6	10,2	87,4	89,6	48,8	3,7	45,1	92,4
A	99,3	99,8	99,3	97,6	93,8	98,1	x	95,1	96,4	95,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2007 I–XII	7,2	0,5	6,7	93,0	24,0	0,9	23,1	96,3
2008 I–XII	7,8	0,4	7,4	95,2	25,4	0,8	24,6	97,0
A	109,2	74,9	111,8	x	105,5	86,8	106,3	x
2009 I–III	8,4	0,3	8,1	96,0	24,6	0,8	23,8	97,0
I–VI	8,5	0,3	8,2	96,0	24,7	0,8	23,9	96,9
I–IX	8,7	0,3	8,3	96,1	23,8	0,8	23,0	96,8
I–XII	8,7	0,3	8,4	96,1	23,7	0,3	23,4	98,8
A	111,0	90,7	112,1	x	93,4	35,5	95,3	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tysiącach 10 ³		w % razem % of total		w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2007 I–XII	4,0	2,8	1,2	31,7	2496,70	2981,90	2424,92	97,1
2008 I–XII	4,3	2,7	1,6	38,0	2707,36	3155,90	2652,77	98,0
A	106,8	97,0	127,9	x	108,4	105,8	109,4	x
2009 I–III	4,8	2,6	2,2	45,7	2686,84	3049,47	2642,65	98,4
I–VI	4,8	2,6	2,2	45,5	2693,09	3088,65	2645,00	98,2
I–IX	4,8	2,6	2,2	45,7	2732,84	3147,84	2682,04	98,1
I–XII	4,7	2,6	2,1	45,3	2758,08	3251,38	2700,66	97,9
A	110,1	97,2	131,2	x	101,9	103,0	101,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII	2554,88	3056,06	2500,81	97,9	2879,31	2386,56	2916,29	101,3
2008 I–XII	2737,59	3090,36	2708,95	99,0	3237,12	2476,93	3275,33	101,2
A	107,2	101,1	108,3	x	112,4	.	.	x
2009 I–III	2710,67	3083,17	2679,77	98,9	3170,05	2431,86	3201,16	101,0
I–VI	2698,25	3126,77	2662,76	98,7	3197,62	2441,08	3229,24	101,0
I–IX	2739,64	3200,01	2701,90	98,6	3266,79	2616,28	3293,49	100,8
I–XII	2767,05	3297,55	2723,34	98,4	3284,49	2702,01	3308,17	100,7
A	101,1	106,7	100,5	x	101,5	109,1	101,0	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII	2254,71	3006,52	2225,86	98,7	2556,24	2504,15	2668,34	104,4
2008 I–XII	2452,94	3221,56	2428,84	99,0	2684,17	2714,77	2634,23	98,1
A	108,8	107,2	109,1	x	105,0	108,4	98,7	x
2009 I–III	2481,08	3081,78	2462,19	99,2	2674,29	2684,80	2661,79	99,5
I–VI	2490,71	3262,13	2466,27	99,0	2730,71	2700,97	2766,27	101,3
I–IX	2519,56	3242,01	2495,65	99,1	2711,53	2748,11	2668,02	98,4
I–XII	2527,32	2428,04	2528,48	100,0	2678,20	2750,80	2590,38	96,7
A	103,0	75,4	104,1	x	99,8	101,3	98,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2007 I–XII	1509,4	214,7	1294,7	85,8	14277,4	716,4	13561,0	95,0
2008 I–XII	1414,5	173,0	1241,4	87,8	14478,5	501,4	13977,1	96,5
A	93,7	80,6	95,9	x	94,9	x	x	x
2009 I–III .....	.	.	.	.	3592,5	142,5	3450,0	96,0
I–VI	419,1	50,2	368,8	88,0	7376,9	256,8	7120,1	96,5
I–IX	671,8	79,0	592,8	88,2	11302,2	370,0	10932,2	96,7
I–XII .....	.	.	.	.	15348,2	530,4	14817,8	96,5
A	x	x	x	x	103,8	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the basis of value at constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007 I-XII	29049,0	2235,7	26813,3	92,3	27629,1	2189,9	25439,2	92,1
2008 I-IX	22950,2	1761,5	21188,7	92,3	22098,4	1740,0	20358,3	92,1
I-XII	30801,8	2445,8	28355,9	92,1	29971,9	2409,3	27562,6	92,0
2009 I-III	7519,6	703,4	6816,2	90,6	7495,9	680,4	6815,5	90,9
I-VI	15846,8	1321,5	14525,3	91,7	15414,8	1292	14122,8	91,6
I-IX	24127,0	1973,2	22153,8	91,8	23190,6	1923,5	21267,1	91,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto gross			netto net		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I-XII	1169,7	24,8	1144,9	4,9	2,0	5,1	4,0	1,1	4,3
2008 I-IX	709,0	16,1	692,9	3,7	1,2	3,9	3,1	0,9	3,3
I-XII	645,7	24,0	621,6	2,7	1,5	2,8	2,1	1,0	2,2
2009 I-III	9,5	17,5	-8,0	0,3	3,3	0,0	0,1	2,5	-0,1
I-VI	359,1	21,8	337,3	2,7	2,2	2,8	2,3	1,6	2,3
I-IX	799,5	40,1	759,4	3,9	2,5	4,0	3,3	2,0	3,4

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{d,e} <i>of which infants^{d,e}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007 I–XII	1192660	7375	11196	11742	56	–546	6,16	9,35	9,81	5,00	–0,46
2008 I–XII	1191470	7842	11945	11641	63	304	6,56	9,99	9,74	5,27	0,25
2009 I–IX	1190735	6325	9696	9112	42	584	7,06	10,83	10,17	4,33	0,65
A	99,9	98,9	106,2	106,3	100,0	105,4	98,9	106,4	106,4	94,1	104,8
Kwartaly: <i>Quarters:</i>											
2008 III	1191861	3554	3195	2745	23	450	11,89	10,69	9,19	7,20	1,51
IV	1191470	1444	2819	3069	21	–250	4,83	9,43	10,27	7,45	–0,84
2009 I	1190873	689	3266	3441	15	–175	2,31	10,94	11,52	4,59	–0,59
II	1190828	2212	3162	2877	16	285	7,41	10,59	9,64	5,06	0,95
III	1190735	3424	3268	2794	11	474	11,47	10,95	9,36	3,37	1,59
A	99,9	96,3	102,3	101,8	47,8	105,3	96,5	102,4	101,8	46,8	105,3
B	100,0	154,8	103,4	97,1	68,8	166,3	154,8	103,4	97,1	66,6	167,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b As of the end of the period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
As of the end of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wytrobów tekstylnych manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 XII	100969	51438	633	45734	13689	499	1478
2009 I	102073	50651	690	44900	13618	536	1389
II	101621	50303	706	44501	13562	530	1357
III	100607	49719	648	44003	13495	531	1333
IV	100713	49585	638	43887	13467	529	1327
V	100806	49563	646	43863	13529	530	1292
VI	100606	49201	653	43500	13561	529	1284
VII	100076	49363	651	43711	13625	530	1253
VIII	100131	49326	653	43672	13614	526	1239
IX	99706	49024	653	43377	13747	524	1219
X	98956	48367	651	42716	13932	522	1193
XI	98674	48193	649	42532	13821	520	1155
XII	98085	47890	624	42243	13751	522	1138
A	97,1	93,1	98,6	92,4	100,5	104,6	77,0
B	99,4	99,4	96,1	99,3	99,5	100,4	98,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

As of the end of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2008 XII	1990	3995	343	1020	303	5239	1592
2009 I	1884	3608	345	1043	397	5242	1567
II	1965	3558	343	1047	395	5161	1484
III	1890	3554	347	1030	392	5073	1486
IV	1865	3553	351	1024	397	5170	1482
V	1855	3565	351	1052	398	5082	1483
VI	1866	3600	380	1049	397	5011	1513
VII	1893	3593	405	1037	404	4963	1520
VIII	1904	3651	430	1028	419	4928	1526
IX	1959	3552	459	1027	429	4855	1549
X	1950	3524	477	1022	427	4835	1457
XI	1951	3529	495	1024	429	4811	1488
XII	1917	3524	499	1027	433	4776	1387
A	96,3	88,2	145,5	100,7	142,9	91,2	87,1
B	98,3	99,9	100,8	100,3	100,9	99,3	93,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture
2008 XII	2446	355	1193	4954	533	1021	1960
2009 I	2394	349	1176	4780	566	967	1882
II	2404	337	1152	4719	555	937	1837
III	2400	326	1173	4592	551	890	1817
IV	2391	320	1191	4570	540	869	1771
V	2379	307	1354	4507	530	847	1732
VI	2365	304	1345	4430	556	826	1657
VII	2401	311	1422	4374	570	813	1654
VIII	2405	324	1477	4309	579	779	1629
IX	2371	323	1585	4226	587	777	1697
X	2364	330	1508	4056	599	771	1705
XI	2363	343	1480	4011	615	780	1692
XII	2377	349	1408	3989	614	789	1704
A	97,2	98,3	118,0	80,5	115,2	77,3	86,9
B	100,6	101,7	95,1	99,5	99,8	101,2	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
As of the end of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				budownictwo construction			
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply, sewerage, waste management and remediation activities			razem total	w tym of which		
			razem total	w tym of which			budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery							
2008	XII	3240	1831	132	681	8016	3713	2140	2163
2009	I	3215	1846	139	696	8901	4324	2158	2419
	II	3277	1819	138	725	8801	4145	2263	2393
	III	3242	1826	138	735	8732	4055	2334	2343
	IV	3236	1824	137	736	8960	4039	2572	2349
	V	3234	1820	135	735	9105	4035	2705	2365
	VI	3230	1818	133	731	9153	4084	2711	2358
	VII	3208	1793	133	706	9181	4075	2717	2389
	VIII	3209	1792	133	706	9270	4117	2738	2415
	IX	3195	1799	133	714	9286	4199	2681	2406
	X	3200	1800	134	706	9267	4222	2678	2367
	XI	3189	1823	134	727	9219	4211	2659	2349
	XII	3199	1824	133	730	8965	4184	2436	2345
	A	98,7	99,6	100,8	107,2	111,8	112,7	113,8	108,4
	B	100,3	100,1	99,3	100,4	97,2	99,4	91,6	99,8

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which	
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation
2008 XII	25409	1899	11254	12256	4356	4169	171
2009 I	25152	1996	11395	11761	4992	4591	269
II	25197	2024	11428	11745	4906	4543	269
III	25009	2011	11385	11613	4841	4476	269
IV	25024	2014	11357	11653	4803	4443	269
V	25006	2009	11328	11669	4786	4431	269
VI	25160	2029	11364	11767	4769	4423	265
VII	24403	2027	10484	11892	4769	4426	264
VIII	24392	2029	10442	11921	4760	4421	263
IX	24300	2021	10315	11964	4759	4423	263
X	24214	1947	10220	12047	4750	4412	267
XI	24132	1943	10176	12013	4733	4418	246
XII	24112	1944	10229	11939	4729	4412	246
A	94,9	102,4	90,9	97,4	108,6	105,8	143,9
B	99,9	100,1	100,5	99,4	99,9	99,9	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

As of the end of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	zakwaterowanie i gastronomia ^A accommodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^A administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 XII	1646	969	2231	2749	1384
2009 I	1876	1056	2265	2814	1373
II	1867	1062	2250	2817	1398
III	1865	1054	2237	2789	1380
IV	1867	1054	2233	2830	1381
V	1893	1028	2242	2839	1382
VI	1902	1049	2238	2823	1378
VII	1911	1002	2235	2925	1378
VIII	1913	1006	2234	2934	1377
IX	1913	1010	2239	2894	1372
X	1908	1049	2232	2900	1380
XI	1921	1060	2211	2923	1384
XII	1923	1065	2218	2896	1385
A	116,8	109,9	99,4	105,3	100,1
B	100,1	100,5	100,3	99,1	100,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I-XII	100022	51316	677	45557	13078	517	1660
2009 I-XII	97621	48802	645	43125	13440	529	1296
A	97,6	95,1	95,3	94,7	102,8	102,3	78,1
2008 XII	98857	50840	628	45166	13485	496	1467
2009 I	99585	49814	677	44109	13377	537	1377
II	98853	49249	691	43492	13335	529	1353
III	97919	48721	647	43035	13241	530	1336
IV	97918	48581	635	42910	13236	531	1327
V	98089	48592	639	42923	13275	529	1295
VI	97761	48155	649	42475	13290	530	1275
VII	97213	48194	650	42552	13315	530	1249
VIII	97448	48340	648	42717	13392	528	1252
IX	96876	47904	648	42288	13461	525	1218
X	96196	47393	645	41780	13661	522	1192
XI	95896	47265	644	41636	13577	520	1145
XII	95548	46980	624	41371	13498	521	1131
A	96,7	92,4	99,4	91,6	100,1	105,0	77,1
B	99,6	99,4	96,9	99,4	99,4	100,2	98,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2008 I–XII	1960	4190	298	983	280	5034	1879
2009 I–XII	1936	3489	381	1048	403	5019	1498
A	98,8	83,3	127,9	106,6	143,9	99,7	79,7
2008 XII	1934	3899	335	985	292	5296	1728
2009 I	1798	3548	335	1039	381	5241	1554
II	1905	3493	337	1043	380	5193	1453
III	1839	3494	335	1029	378	5080	1471
IV	1806	3485	333	1029	383	5192	1460
V	1802	3486	334	1056	382	5109	1462
VI	1810	3509	359	1048	384	5037	1471
VII	1834	3498	383	1042	388	4999	1498
VIII	1848	3553	398	1038	404	4936	1508
IX	1911	3453	438	1040	411	4882	1530
X	1900	3421	441	1034	413	4832	1444
XI	1898	3424	461	1017	410	4804	1477
XII	1864	3432	482	1040	413	4770	1383
A	96,4	88,0	143,9	105,6	141,4	90,1	80,0
B	98,2	100,2	104,6	102,3	100,7	99,3	93,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture
2008 I–XII	2447	332	1124	5082	564	1135	2025
2009 I–XII	2346	321	1303	4218	539	842	1728
A	95,9	96,7	115,9	83,0	95,6	74,2	85,3
2008 XII	2380	350	1191	4989	520	997	1944
2009 I	2346	343	1177	4750	533	954	1859
II	2355	333	1141	4474	463	898	1830
III	2347	315	1162	4392	517	877	1753
IV	2298	304	1178	4353	519	852	1709
V	2292	293	1343	4293	523	850	1698
VI	2281	288	1339	4224	530	815	1595
VII	2316	297	1272	4172	555	801	1590
VIII	2350	310	1379	4129	565	768	1577
IX	2300	309	1450	4043	575	761	1607
X	2283	315	1428	3960	586	756	1646
XI	2301	325	1411	3890	601	768	1650
XII	2313	336	1372	3858	600	722	1652
A	97,2	96,0	115,2	77,3	115,4	72,4	85,0
B	100,5	103,4	97,2	99,2	99,8	94,0	100,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				budownictwo construction			
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply, sewerage, waste management and remediation activities		razem total	w tym of which			
			razem total	w tym of which		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	
	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery							
2008	I–XII	3273	1809	133	659	7836	3447	2248	2141
2009	I–XII	3220	1812	132	729	8701	3857	2521	2323
	A	98,4	100,2	99,2	110,6	111,0	111,9	112,1	108,5
2008	XII	3229	1817	128	675	7702	3397	2181	2124
2009	I	3200	1828	135	685	8491	3967	2150	2374
	II	3261	1805	133	718	8372	3778	2243	2351
	III	3232	1807	133	723	8281	3694	2266	2321
	IV	3223	1813	132	733	8513	3690	2488	2335
	V	3220	1810	130	733	8654	3692	2632	2330
	VI	3217	1814	131	732	8741	3710	2687	2344
	VII	3207	1785	128	704	8727	3709	2684	2334
	VIII	3196	1779	128	700	8800	3763	2686	2351
	IX	3182	1786	128	709	8845	3866	2629	2350
	X	3183	1785	129	699	8821	3871	2639	2311
	XI	3182	1803	129	714	8770	3843	2629	2298
	XII	3177	1808	127	722	8650	3835	2518	2297
	A	98,4	99,5	99,2	107,0	112,3	112,9	115,5	108,1
	B	99,8	100,3	98,4	101,1	98,6	99,8	95,8	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		
		razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
			handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ		handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation
2008	I–XII	25365	1830	11349	12186	4301	4103	183
2009	I–XII	23701	1917	10041	11743	4735	4404	246
	A	93,4	104,8	88,5	96,4	110,1	107,3	134,4
2008	XII	24832	1809	11105	11918	4349	4159	175
2009	I	24559	1944	11120	11495	4932	4532	266
	II	24645	1979	11156	11510	4865	4489	265
	III	24482	1965	11132	11385	4777	4413	269
	IV	24413	1957	11052	11404	4771	4413	269
	V	24417	1954	11024	11439	4747	4391	269
	VI	24521	1983	11039	11499	4717	4368	269
	VII	23856	1981	10246	11629	4737	4396	264
	VIII	23861	1982	10196	11683	4711	4373	263
	IX	23729	1969	10059	11701	4720	4381	267
	X	23634	1915	9990	11729	4704	4374	259
	XI	23512	1905	9922	11685	4698	4384	246
	XII	23523	1901	9948	11674	4695	4378	246
	A	94,7	105,1	89,6	98,0	108,0	105,3	140,6
	B	100,0	99,8	100,3	99,9	99,9	99,9	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I–XII	1525	911	2187	2595	1309
2009 I–XII	1728	1010	2147	2650	1300
A	113,3	110,9	98,2	102,1	99,3
2008 XII	1489	947	2168	2574	1311
2009 I	1700	1024	2194	2715	1291
II	1696	1032	2178	2595	1322
III	1696	1031	2171	2583	1307
IV	1693	1010	2164	2605	1305
V	1692	1006	2172	2644	1309
VI	1696	1024	2169	2609	1307
VII	1700	982	2173	2725	1309
VIII	1715	979	2175	2726	1323
IX	1709	980	2180	2705	1320
X	1705	1022	2170	2689	1307
XI	1709	1025	2146	2693	1311
XII	1721	1034	2150	2720	1311
A	115,6	109,2	99,2	105,7	100,0
B	100,7	100,9	100,2	101,0	100,0

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
As of the end of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							w okresie 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki ^b in period of 12 months since completion of education ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of work for period longer than 1 year ^a			
razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	razem total			w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2008 XII	45821	23095	12064	33757	732	39445	14923	2889	1054		
2009 I	51855	25178	13079	38776	792	43792	.	3321	1163		
II	53616	25168	13023	40593	801	44898	.	3175	1014		
III	54333	24997	12898	41435	898	45283	14626	3070	895		
IV	52990	24597	12758	40232	934	44181	.	1976	879		
V	52359	24412	13070	39289	929	43867	.	2589	806		
VI	51760	24233	13034	38726	990	43358	13952	2192	693		
VII	53027	25081	13529	39498	1266	44503	.	2587	911		
VIII	54218	25913	14064	40154	1403	45971	.	2949	1125		
IX	54722	26013	14456	40266	1441	46910	14725	3584	1189		
X	55623	26143	14666	40957	1497	47906	.	3590	1143		
XI	58181	26840	15246	42935	1753	49935	.	3814	1245		
XII	61169	28149	15928	45241	1785	52567	17011	4272	1407		
A	133,5	121,9	132,0	134,0	243,9	133,3	114,0	147,9	133,5		
B	105,1	104,9	104,5	105,4	101,8	105,3	115,5	112,0	113,0		

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

As of the end of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate^b in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>as of the end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 XII	9,7	7933	4708	1820	825	272
2009 I	10,8	9840	3806	1312	1655	439
II	11,2	6876	5115	1556	2219	577
III	11,3	7247	6530	1800	2608	847
IV	11,1	6207	7550	2969	1930	1002
V	11,0	6244	6875	2503	1701	630
VI	10,9	6249	6848	2373	1974	495
VII	11,1	7692	6425	2217	1923	659
VIII	11,3	7031	5840	2154	1983	537
IX	11,4	8604	8100	3166	2636	837
X	11,6	8409	7508	2535	2026	413
XI	12,0	8342	5784	2262	1334	528
XII	12,6	8214	5226	2059	952	286
A	x	103,5	111,0	113,1	115,4	105,1
B	x	98,5	90,4	91,0	71,4	54,2

^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.^b See methodological notes item 4. c During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

As of the end of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
		do 25 roku życia ^a <i>below 25 years of age^a</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i>	bez kwalifikacji zawodowych ^a <i>without occupational qualifications^a</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 XII	45821	10070	23267	10441	14196	3336	2638
2009 I	51855	11684	24384	11485	15954	3668	2844
II	53616	12001	24319	11735	16554	3745	2898
III	54333	12017	23736	11781	16767	3718	2924
IV	52990	11802	23300	11444	16339	3637	2933
V	52359	11938	22851	11240	16189	3528	2904
VI	51760	11793	22509	11144	15795	3474	2890
VII	53027	12284	22754	11383	15843	3534	2939
VIII	54218	12630	23194	11600	16150	3635	2995
IX	54722	13239	23395	11692	16350	3736	3032
X	55623	13474	24051	11905	16733	3787	3063
XI	58181	14099	24982	12511	17314	3868	3170
XII	61169	14946	26451	13217	18073	4036	3279
A	133,5	148,4	113,7	126,6	127,3	121,0	124,3
B	105,1	106,0	105,9	105,6	104,4	104,3	103,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
As of the end of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a vocational/ secondary ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general/ secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2008 XII	45821	4595	10418	5097	11516	10070	12192	8043	11131	4385
2009 III	54333	5041	12250	5883	14083	12017	15124	9685	12555	4952
VI	51760	4930	12062	6316	12981	11793	14564	9016	11584	4803
IX	54722	5934	12721	6521	13552	13239	15327	9216	11790	5150
XII	61169	6699	14047	7299	15259	14946	16891	10250	13236	5846
A	133,5	145,8	134,8	143,2	132,5	148,4	138,5	127,4	118,9	133,3
B	111,8	112,9	110,4	111,9	112,6	112,9	110,2	111,2	112,3	113,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008 XII	6142	11441	7430	5885	5126	9797	6969	9087	5316	6565	4706	1114	12064
2009 III	6624	12955	12061	8067	5367	9259	8445	11756	6610	7805	5547	1272	12898
VI	5744	8761	11822	11481	5455	8497	7805	11110	6129	7224	5186	1272	13034
IX	7725	9841	8984	13447	6514	8211	8170	11700	6284	7336	5316	1460	14456
XII	5875	14482	11260	12541	8792	8219	9280	13055	6912	8189	6002	1803	15928
A	95,7	126,6	151,5	213,1	171,5	83,9	133,2	143,7	130,0	124,7	127,5	161,8	132,0
B	76,1	147,2	125,3	93,3	135,0	100,1	113,6	111,6	110,0	111,6	112,9	123,5	110,2

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 VII-IX	973	511	28	435	55,3	52,5
X-XII	995	512	38	445	55,4	51,5
2009 I-III	961	477	42	442	54,0	49,6
IV-VI	967	495	38	433	55,1	51,2
VII-IX	986	516	36	434	56,0	52,3
A	101,3	101,0	128,6	99,8	x	x
B	102,0	104,2	94,7	100,2	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lat persons aged 15–24	osoby z wykształ- ceniem zasad- niczym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational and lower educational level as well as without school education
2008	VII–IX	28	14	17	10	5,2	4,7	5,8	5,4	4,5	11,9	8,1
	X–XII	38	17	27	11	6,9	7,4	6,7	7,8	5,4	16,7	8,2
2009	I–III	42	20	32	11	8,1	7,8	8,4	10,2	5,4	22,2	8,8
	IV–VI	38	19	25	13	7,1	6,4	8,0	8,0	5,9	18,5	7,7
	VII–IX	36	16	28	8	6,5	6,6	6,5	8,4	3,7	14,3	6,4
	A	128,6	114,3	164,7	80,0	x	x	x	x	x	x	x
	B	94,7	84,2	112,0	61,5	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wytrobów tekstylnych manufacture of textiles
w złotych in zł							
2008 I–XII	2707,36	2737,59	3207,94	2623,36	2590,54	4554,59	2223,91
2009 I–XII	2758,08	2767,05	3220,90	2617,11	2589,62	4732,26	2306,72
A	101,9	101,1	100,4	99,8	100,0	103,9	103,7
2008 XII	2856,05	2827,76	2876,43	2663,26	2808,28	4794,35	2188,00
2009 I	2639,49	2610,04	2689,96	2483,03	2497,35	4415,83	2237,76
II	2593,08	2551,86	2503,91	2440,44	2456,68	4310,78	2153,14
III	2837,49	2982,66	3486,09	2713,36	2671,70	4460,57	2282,19
IV	2704,54	2709,45	2841,57	2583,23	2484,36	4715,44	2282,59
V	2646,94	2654,66	2926,13	2526,56	2525,54	4560,11	2131,20
VI	2718,78	2710,80	3008,01	2593,65	2547,41	4951,13	2294,43
VII	2786,56	2807,50	3324,46	2681,77	2553,26	4886,04	2266,29
VIII	2772,75	2801,95	3276,70	2666,01	2598,80	4917,05	2386,98
IX	2827,29	2860,16	3387,50	2686,39	2526,16	5203,43	2472,58
X	2767,07	2799,01	3596,74	2673,10	2587,56	4829,31	2372,99
XI	2813,05	2828,98	4828,26	2621,45	2668,06	4585,00	2479,21
XII	2965,57	2909,82	3005,93	2713,08	2893,96	4980,61	2380,55
A	103,8	102,9	104,5	101,9	103,1	103,9	108,8
B	105,4	102,9	62,3	103,5	108,5	108,6	96,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
		produkcja wyro- bów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wytworów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyro- bów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2008 I–XII	1569,26	2658,88	1767,06	2743,24	2135,92	2276,76	2628,06
2009 I–XII	1601,95	2759,73	1933,57	2647,73	2642,02	2325,94	2670,87
A	102,1	103,8	109,4	96,5	123,7	102,2	101,6
2008 XII	1485,06	2628,80	1751,04	2721,32	2022,60	2266,07	2569,73
2009 I	1563,46	2781,91	1851,64	2640,33	2510,24	2171,21	2380,82
II	1563,73	2672,75	1824,33	2613,52	2541,05	1979,38	2597,18
III	1441,33	2581,94	1926,27	2612,54	2578,31	2039,86	2793,81
IV	1661,24	2729,61	1900,30	2629,64	2585,64	2217,93	2618,29
V	1639,84	2547,88	1864,67	2588,83	2647,38	2273,95	2713,95
VI	1617,90	2614,65	2323,96	2562,60	3249,22	2319,65	2644,80
VII	1672,79	2872,50	2048,83	2686,18	2966,75	2571,29	2887,92
VIII	1634,74	2694,68	2036,43	2772,25	2574,50	2609,66	2567,71
IX	1615,18	2874,49	1792,47	2731,15	2600,73	2759,40	2650,78
X	1706,63	2971,12	2033,56	2631,14	2539,47	2565,46	2679,43
XI	1602,53	2784,17	1923,43	2742,67	2546,10	2355,85	2579,82
XII	1513,47	2849,07	1959,34	2585,10	2626,15	2142,70	2731,53
A	101,9	108,4	111,9	95,0	129,8	94,6	106,3
B	94,4	102,3	101,9	94,3	103,1	91,0	105,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture
	w złotych in zł						
2008 I–XII	2876,85	2516,54	2408,80	2833,01	2397,50	2683,14	2277,58
2009 I–XII	2709,48	2534,99	2553,04	2678,68	2449,55	2191,20	2026,62
A	94,2	100,7	106,0	94,6	102,2	81,7	89,0
2008 XII	2847,44	2757,71	2616,79	2703,29	1966,73	2683,45	2811,63
2009 I	2593,18	2343,73	2486,15	2349,98	2358,35	2168,45	2206,89
II	2497,41	2347,75	2588,87	2492,24	2456,80	2358,57	2001,20
III	2738,90	2506,98	2606,71	2682,79	2067,70	2244,13	1725,39
IV	2567,97	2398,36	2533,79	2672,18	2569,94	2253,64	1770,45
V	2524,26	2458,36	2399,63	2616,56	2402,68	2342,71	1728,27
VI	2561,81	2472,57	2459,52	2637,14	2289,25	2314,48	1801,19
VII	2712,87	2580,13	2704,40	2857,91	2547,03	2128,34	2004,40
VIII	2640,77	2528,71	2342,06	2717,34	2771,33	1870,96	2008,12
IX	2879,74	2690,94	2632,00	2721,59	2364,35	1896,32	2078,90
X	2949,85	2593,97	2529,97	2779,65	2420,99	2218,65	2404,56
XI	2856,15	2666,46	2537,92	2755,53	2460,23	2238,02	2131,58
XII	2904,28	2780,65	2591,69	2828,88	2449,50	2451,66	2623,12
A	102,0	100,8	99,0	104,6	124,5	91,4	93,3
B	101,7	104,3	102,1	102,7	99,6	109,5	123,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				budownictwo construction			
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		razem total	w tym of which			
			razem total	w tym of which		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	
				pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply					gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
w złotych in zł									
2008	I–XII	4175,92	2835,74	2022,62	2665,76	3237,12	3539,86	3177,40	2812,41
2009	I–XII	4542,78	3018,46	2137,37	2781,40	3284,49	3567,59	3413,67	2674,24
	A	108,8	106,4	105,7	104,3	101,5	100,8	107,4	95,1
2008	XII	4976,12	3082,11	2110,94	3107,11	3433,64	3661,73	3385,51	3118,27
2009	I	4238,59	2794,26	2097,78	2794,01	3146,79	3492,01	3097,07	2614,95
	II	3926,59	2771,30	1940,60	2684,26	3304,34	3851,35	2931,65	2780,86
	III	6512,93	2901,77	2109,02	2950,62	3088,12	3458,36	2965,00	2619,04
	IV	4342,20	2747,88	2081,06	2614,60	3100,82	3497,56	3062,10	2515,12
	V	4143,17	2948,56	2226,15	2727,97	3087,29	3328,93	3300,49	2463,56
	VI	4164,13	2770,29	2072,52	2631,69	3154,97	3437,95	3254,52	2592,96
	VII	4296,91	2940,62	2149,22	2841,62	3368,94	3505,50	3774,59	2685,43
	VIII	4465,71	2904,22	2160,16	2731,29	3316,22	3469,23	3638,94	2702,59
	IX	5020,74	2933,99	2171,88	2698,59	3366,85	3416,92	3756,49	2848,60
	X	4247,19	2875,35	1982,95	2764,52	3354,13	3476,54	3627,78	2836,61
	XI	4297,99	4314,86	2200,78	2829,41	3324,06	3458,50	3624,99	2754,96
	XII	5249,83	3266,48	2657,48	3065,51	3372,65	3363,89	3745,12	2978,97
	A	105,5	106,0	125,9	98,7	98,2	91,9	110,6	95,5
	B	122,1	75,7	120,8	108,3	101,5	97,3	103,3	108,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which	
			handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation
		w złotych in zł						
2008	I–XII	2452,94	2606,13	2743,99	2158,87	2684,17	2659,58	3204,28
2009	I–XII	2527,32	2787,69	2811,93	2241,45	2678,20	2652,51	3011,62
	A	103,0	107,0	102,5	103,8	99,8	99,7	94,0
2008	XII	2476,66	2690,22	2655,25	2277,84	2766,98	2738,21	3550,86
2009	I	2519,77	2721,35	2782,38	2231,63	2678,43	2569,11	3377,44
	II	2441,71	2705,26	2694,63	2151,26	2526,93	2496,66	2856,98
	III	2494,10	2687,07	2720,92	2239,01	2820,98	2798,73	3269,89
	IV	2530,77	2800,92	2784,55	2238,47	2826,47	2732,68	4341,26
	V	2484,63	2844,63	2728,28	2188,32	2663,60	2663,04	3063,20
	VI	2494,54	2716,59	2774,70	2187,30	2837,18	2803,46	3299,26
	VII	2552,10	2836,80	2877,81	2216,62	2744,86	2708,39	3203,03
	VIII	2530,94	2756,31	2836,34	2226,18	2724,37	2666,66	3566,16
	IX	2575,54	2707,11	2899,74	2274,70	2697,67	2655,95	3337,08
	X	2517,34	2771,70	2809,33	2227,12	2665,45	2609,01	3820,46
	XI	2564,99	2862,99	2819,36	2300,42	2577,86	2541,06	3378,46
	XII	2638,95	2819,20	2950,63	2344,00	2684,09	2630,17	3684,96
	A	106,6	104,8	111,1	102,9	97,0	96,1	103,8
	B	102,9	98,5	104,7	101,9	104,1	103,5	109,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
	w złotych in zł				
2008 I–XII	1850,34	4137,70	2970,06	1588,08	2993,06
2009 I–XII	1858,32	3968,99	3067,02	1702,95	3351,72
A	100,4	95,9	103,3	107,2	112,0
2008 XII	1831,83	4871,59	3280,49	1603,15	3406,71
2009 I	1767,82	4090,23	2967,00	1618,20	3118,98
II	1738,86	3478,88	2913,50	1665,09	3428,52
III	1751,12	3868,96	3167,57	1661,75	3522,49
IV	1787,95	4333,96	3062,80	1651,71	3189,20
V	1869,09	3592,05	3017,27	1638,54	3244,69
VI	1871,40	3891,41	3142,74	1718,55	3192,35
VII	1890,00	4101,73	3242,34	1693,98	3269,52
VIII	1918,95	3646,78	3039,54	1701,69	3327,36
IX	1846,58	3995,82	3187,84	1722,85	3330,38
X	1871,96	4173,19	3086,59	1702,83	3335,04
XI	1916,56	3882,44	3148,93	1681,95	3393,06
XII	1958,11	4089,75	3353,35	1809,30	3619,53
A	106,9	84,0	102,2	112,9	106,2
B	102,2	105,3	106,5	107,6	106,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^c from the Social Insurance Fund ^c				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2007 I–XII	275,9	168,0	107,9	1134,25	1201,33	964,27	1031,74	776,10
2008 I–XII	276,1	171,4	104,7	1243,44	1315,89	1046,12	1119,36	821,36
A	100,1	102,0	97,0	109,6	109,5	108,5	108,5	105,8
2009 I–III	277,2	174,7	102,5	1304,14	1381,53	1084,19	1160,64	847,85
I–VI	277,5	175,4	102,1	1338,77	1419,04	1109,53	1185,98	865,10
I–IX	277,9	176,2	101,7	1353,16	1435,02	1116,72	1196,02	870,93
I–XII	278,1	176,9	101,2	1360,00	1441,38	1121,10	1203,95	874,20
A	100,7	103,2	96,7	109,4	109,5	107,2	107,6	106,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8; bez emerytur i rent wypłacanych przez: Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. b Przeciętna miesięczna. c Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a See methodological notes item 8; excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. b Monthly average. c Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2007 I–XII	29049,0	18052,0	10218,3	455,8	43,7	322,9
2008 I–IX	22950,2	14200,3	8235,6	267,3	33,9	247,0
I–XII	30801,8	19181,3	10885,0	399,4	52,5	336,1
2009 I–III	7519,6	4567,8	2792,5	76,3	13,2	83,0
I–VI	15846,8	9557,1	5901,6	192,5	31,7	195,6
I–IX	24127,0	14545,0	8843,2	477,6	41,0	261,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2007 I-XII	27629,1	18252,2	8853,8	289,8	233,4
2008 I-IX	22098,4	14524,2	7079,6	172,8	321,7
I-XII	29971,9	19617,5	9352,0	310,4	692,0
2009 I-III	7495,9	4680,5	2412,9	58,0	344,5
I-VI	15414,8	9820,5	5065,5	138,1	390,7
I-IX	23190,6	14894,1	7591,1	273,7	431,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result on extraordinary event	Wynik finansowy brutto Gross financial result		
				saldo balance	zysk profit	strata loss
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I-XII	1164,4	1419,9	1,1	1421,0	1508,0	87,0
2008 I-IX	832,1	851,8	0,1	851,9	1011,4	159,5
I-XII	1096,7	829,9	0,9	830,8	1132,1	301,3
2009 I-III	266,9	23,7	0,2	23,9	294,5	270,5
I-VI	572,6	432,0	0,3	432,3	621,2	189,0
I-IX	903,1	936,4	-1,3	935,2	1092,7	157,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result			Wynik finansowy netto Net financial result		
	ogółem total	podatek dochodowy income tax	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku other obligatory charge on profits	saldo balance	zysk profit	strata loss
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I-XII	251,3	246,1	5,2	1169,7	1255,3	85,5
2008 I-IX	142,9	141,5	1,4	709,0	871,5	162,5
I-XII	185,1	179,8	5,3	645,7	941,5	295,8
2009 I-III	14,4	14,0	0,4	9,5	256,3	246,8
I-VI	73,2	72,6	0,6	359,1	546,0	186,9
I-IX	135,7	134,3	1,3	799,5	960,6	161,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULTS FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007	I-XII	28270,3	14559,6	1739,2	183,9	2094,3	8332,8	663,6	40,2	175,7	284,3
2008	I-IX	22435,9	11153,9	1645,8	158,4	1810,4	6487,6	644,2	25,0	67,4	227,0
	I-XII	30066,3	14965,5	2268,6	214,6	2502,8	8576,6	812,0	32,5	104,4	302,6
2009	I-III	7360,3	3865,3	715,6	52,5	352,4	2056,5	149,7	8,1	26,3	89,4
	I-VI	15458,7	8341,0	1281,1	112,6	881,4	4180,5	299,0	19,0	55,7	175,9
	I-IX	23388,2	12612,9	1869,4	173,6	1493,5	6243,3	444,0	30,5	84,3	248,6

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł

2007	I-XII	27105,9	13891,3	1625,7	185,6	1979,8	8130,1	647,0	37,4	167,9	277,4
2008	I-IX	21603,9	10839,7	1532,1	151,3	1647,1	6309,7	631,3	24,6	61,9	216,7
	I-XII	28969,5	14556,1	2132,2	208,7	2267,4	8330,4	797,7	32,1	95,9	293,8
2009	I-III	7093,4	3710,5	647,1	54,2	350,6	2016,6	146,6	8,6	22,2	87,2
	I-VI	14886,0	8028,2	1197,7	113,5	825,0	4082,4	289,4	19,1	49,8	167,2
	I-IX	22485,1	12134,6	1769,7	171,3	1372,0	6078,2	435,4	29,3	76,6	238,9

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007	I-XII	1164,4	668,2	113,5	-1,7	114,6	202,8	16,6	2,8	7,8	6,8
2008	I-IX	832,1	314,2	113,7	7,1	163,3	177,9	12,9	0,4	5,5	10,4
	I-XII	1096,7	409,4	136,4	5,9	235,4	246,2	14,4	0,4	8,4	8,9
2009	I-III	266,9	154,8	68,5	-1,7	1,8	39,9	3,0	-0,5	4,2	2,2
	I-VI	572,6	312,8	83,4	-0,9	56,4	98,1	9,6	-0,1	5,9	8,7
	I-IX	903,1	478,3	99,7	2,2	121,5	165,1	8,6	1,2	7,7	9,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which									
		przetwórstwo przemysłowe manufac-turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budo-wnictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo-darka magazy-nowa transporta-tion and storage	zakwa-terowanie i gastro-nomia ^Δ accommo-dation and catering ^Δ	informacja i komuni-kacja information and commu-nication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	1508,0	912,3	83,0	7,3	131,1	274,6	29,3	4,8	9,0	16,3	
2008 I-IX	1011,4	441,4	85,0	13,1	188,5	201,5	25,8	2,2	7,9	17,2	
I-XII	1132,1	420,3	81,6	12,2	250,0	271,6	33,7	1,2	11,6	18,8	
2009 I-III	294,5	153,3	59,2	1,6	21,9	36,8	9,6	0,2	4,4	5,6	
I-VI	621,2	312,4	70,6	3,3	67,7	125,7	16,5	0,7	6,2	11,5	
I-IX	1092,7	593,8	91,1	7,5	130,4	189,5	38,5	2,1	8,4	13,7	
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	87,0	53,3	1,5	0,2	16,4	4,8	3,1	1,0	0,8	0,5	
2008 I-IX	159,5	121,9	1,6	1,6	11,1	14,8	8,1	–	–	0,1	
I-XII	301,3	253,1	1,6	1,4	16,8	18,2	8,5	1,4	–	0,0	
2009 I-III	270,5	210,2	0,6	1,4	29,1	16,2	4,7	0,4	–	2,0	
I-VI	189,0	135,2	0,5	0,9	17,0	23,4	6,0	0,3	0,0	–	
I-IX	157,5	113,9	6,7	0,6	8,1	16,6	8,4	–	–	–	
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	1421,0	859,0	81,6	7,1	114,7	269,8	26,3	3,7	8,2	15,8	
2008 I-IX	851,9	319,5	83,4	11,6	177,4	186,7	17,7	2,2	7,9	17,1	
I-XII	830,8	167,2	79,9	10,8	233,3	253,4	25,3	–0,2	11,6	18,8	
2009 I-III	23,9	–56,8	58,6	0,2	–7,3	20,6	4,9	–0,1	4,4	3,6	
I-VI	432,3	177,2	70,1	2,3	50,7	102,3	10,6	0,4	6,2	11,5	
I-IX	935,2	479,9	84,5	6,9	122,3	172,9	30,1	2,1	8,4	13,7	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which									
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	1255,3	770,3	58,6	5,5	110,1	229,9	23,7	4,5	7,5	13,9	
2008 I-IX	871,5	390,2	70,7	11,7	159,5	170,0	21,3	1,7	7,0	16,1	
I-XII	941,5	362,7	67,3	9,6	202,5	223,9	25,3	0,9	9,5	15,8	
2009 I-III	256,3	139,1	48,2	1,5	18,5	30,6	7,9	0,2	3,8	5,0	
I-VI	546,0	281,0	57,1	3,0	60,1	110,0	13,5	0,7	5,3	10,1	
I-IX	960,6	536,7	73,4	7,0	111,1	162,1	35,7	1,8	7,0	11,8	
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	85,5	54,5	1,5	0,2	12,8	5,1	3,4	1,0	0,9	0,7	
2008 I-IX	162,5	121,5	1,7	1,6	11,4	17,4	8,3	0	0	0,1	
I-XII	295,8	248,5	1,6	1,5	14,9	19,3	8,6	1,1	0	0,0	
2009 I-III	246,8	187,6	0,6	1,4	27,6	16,5	4,7	0,4	–	2,1	
I-VI	186,9	133,6	0,5	0,9	16,3	23,5	6,0	0,3	0,0	0,0	
I-IX	161,2	116,9	6,8	0,6	8,6	16,6	8,4	–	–	–	
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2007 I-XII	1169,7	715,8	57,1	5,3	97,3	224,8	20,3	3,4	6,6	13,3	
2008 I-IX	709,0	268,7	69,0	10,1	148,1	152,6	13,0	1,7	7,0	16,0	
I-XII	645,7	114,2	65,7	8,1	187,7	204,6	16,7	–0,2	9,5	15,8	
2009 I-III	9,5	–48,5	47,7	0,1	–9,0	14,1	3,2	–0,2	3,8	3,0	
I-VI	359,1	147,4	56,6	2,0	43,7	86,5	7,6	0,4	5,2	10,1	
I-IX	799,5	419,9	66,6	6,4	102,5	145,4	27,3	1,8	7,0	11,8	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami; i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa ryнку nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007 I-XII	4,1	4,6	6,5	-0,9	5,5	2,4	2,5	7,1	4,4	2,4
2008 I-IX	3,7	2,8	6,9	4,5	9,0	2,7	2,0	1,6	8,2	4,6
I-XII	3,6	2,7	6,0	2,7	9,4	2,9	1,8	1,3	8,1	2,9
2009 I-III	3,6	4,0	9,6	-3,2	0,5	1,9	2,0	-6,2	15,9	2,4
I-VI	3,7	3,8	6,5	-0,8	6,4	2,3	3,2	-0,6	10,6	5,0
I-IX	3,9	3,8	5,3	1,3	8,1	2,6	1,9	3,9	9,2	3,9

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007 I-XII	95,1	94,3	95,4	96,4	94,6	96,8	96,1	91,2	95,6	94,6
2008 I-IX	96,3	97,2	95,0	93,0	90,4	97,2	97,3	92,6	88,8	92,7
I-XII	97,3	98,9	96,5	95,2	90,9	97,1	97,0	100,5	89,4	94,0
2009 I-III	99,7	101,4	92,0	99,6	102,0	99,0	96,8	101,6	83,8	96,0
I-VI	97,3	97,9	94,7	98,0	94,4	97,6	96,6	97,9	89,2	93,6
I-IX	96,1	96,3	95,6	96,2	92,0	97,3	93,7	93,6	90,3	94,6

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007 I-XII	4,9	5,7	4,6	3,7	5,4	3,2	3,9	8,8	4,4	5,4
2008 I-IX	3,7	2,8	5,0	7,0	9,6	2,8	2,7	7,4	11,2	7,3
I-XII	2,7	1,1	3,5	4,8	9,1	2,9	3,0	-0,5	10,6	6,0
2009 I-III	0,3	-1,4	8,0	0,4	-2,0	1,0	3,2	-1,6	16,2	4,0
I-VI	2,7	2,1	5,3	2,0	5,6	2,4	3,4	2,1	10,8	6,4
I-IX	3,9	3,7	4,4	3,8	8,0	2,7	6,3	6,4	9,7	5,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa ryнку nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2007 I-XII	4,0	4,8	3,2	2,7	4,6	2,7	3,0	8,0	3,6	4,5
2008 I-IX	3,1	2,3	4,1	6,1	8,0	2,3	2,0	5,6	9,9	6,8
I-XII	2,1	0,7	2,8	3,6	7,3	2,4	2,0	-0,5	8,7	5,0
2009 I-III	0,1	-1,2	6,5	0,2	-2,5	0,7	2,1	-1,8	13,9	3,3
I-VI	2,3	1,7	4,3	1,7	4,9	2,0	2,5	1,8	9,1	5,6
I-IX	3,3	3,2	3,5	3,5	6,7	2,3	5,7	5,6	8,1	4,6

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

First degree financial liquidity indicator in %

2007 I-XII	19,8	16,1	51,4	89,7	26,2	8,3	29,8	90,6	47,8	154,2
2008 I-IX	16,6	11,3	44,9	121,4	21,5	10,4	20,2	67,8	93,6	149,6
I-XII	16,2	11,1	37,0	74,8	32,6	9,7	32,9	80,3	77,4	140,4
2009 I-III	14,7	11,5	27,4	84,6	25,8	10,0	31,7	55,6	121,7	111,2
I-VI	15,6	12,5	37,0	107,4	22,8	9,0	36,7	89,8	71,1	133,6
I-IX	17,1	13,5	34,6	106,4	23,5	10,1	40,1	128,1	111,1	127,3

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Second degree financial liquidity indicator in %

2007 I-XII	84,2	76,8	127,2	143,7	94,4	76,2	116,5	144,3	149,8	200,5
2008 I-IX	82,8	70,6	127,3	244,7	105,8	76,8	125,4	134,3	191,9	199,7
I-XII	70,2	56,3	125,5	178,4	102,5	71,8	120,1	156,2	166,2	187,5
2009 I-III	72,4	61,2	138,2	189,1	96,7	73,5	122,2	98,9	219,7	159,9
I-VI	78,0	68,8	135,9	235,0	101,4	71,8	128,2	127,2	166,5	195,1
I-IX	84,9	76,7	129,4	247,4	107,7	74,9	147,4	175,8	201,5	176,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey										
2007 I-XII	381	165	13	10	45	101	15	5	5	10
2008 I-IX	389	174	13	10	44	96	19	4	4	10
I-XII	390	175	13	10	44	96	19	4	4	10
2009 I-III	392	164	13	11	47	102	19	5	6	9
I-VI	399	169	13	11	47	103	19	5	6	9
I-IX	398	168	13	11	47	102	19	5	6	9
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %										
2007 I-XII	85,0	83,0	76,9	90,0	91,1	91,1	66,7	80,0	60,0	70,0
2008 I-IX	73,0	69,5	69,2	60,0	68,2	82,3	47,4	100,0	100,0	90,0
I-XII	76,4	70,9	84,6	70,0	86,4	84,4	52,6	50,0	100,0	90,0
2009 I-III	58,7	59,8	84,6	36,4	36,2	64,7	52,6	60,0	100,0	77,8
I-VI	69,9	66,3	84,6	45,5	68,1	74,8	73,7	80,0	83,3	88,9
I-IX	74,6	69,0	61,5	63,6	85,1	83,3	52,6	100,0	100,0	88,9
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %										
2007 I-XII	84,3	75,8	98,5	95,6	91,4	94,8	86,4	87,3	63,6	74,9
2008 I-IX	79,3	71,7	91,7	84,0	82,2	88,0	72,7	100,0	100,0	99,0
I-XII	75,7	60,6	99,3	86,4	92,5	89,6	77,1	53,3	100,0	98,9
2009 I-III	66,6	58,1	99,4	68,4	69,2	69,7	65,4	53,5	100,0	85,7
I-VI	70,5	57,2	99,3	70,5	82,9	83,3	85,8	72,7	94,0	89,5
I-IX	88,8	90,1	91,9	83,7	87,8	86,9	74,6	100,0	100,0	82,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

As of the end of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^b of which from deliveries and services ^b
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi-finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods		
	w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2007 XII	7137,4	2358,1	577,8	416,3	455,9	887,1	3555,0	3133,5
2008 IX	7825,4	2732,9	641,7	490,3	549,2	1009,4	3920,5	3330,2
XII	8732,6	3682,3	642,7	443,1	1478,6	1085,4	3762,0	3184,6
2009 III	8450,8	3173,7	638,8	416,3	929,5	1177,9	4061,4	3249,3
VI	8169,9	2893,1	623,7	428,7	674,3	1108,5	4086,6	3284,6
IX	8119,8	2712,1	653,6	464,4	490,3	1070,8	4201,4	3274,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^b bank credits and loans ^b	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2007 XII	1093,1	131,2	5523,0	1342,1	2612,8	682,4	1320,3
2008 IX	984,5	187,5	5924,1	1127,3	2840,9	711,7	2218,9
XII	1126,2	162,1	6963,2	1276,8	2841,5	1623,5	2292,5
2009 III	1036,3	179,3	7043,8	1295,9	2932,6	579,1	2397,2
VI	1021,7	168,4	6546,6	1212,4	2734,9	849,0	2400,3
IX	1056,8	149,5	6193,0	1233,4	2706,6	724,3	2399,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Od jednostek niepowiązanych. c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b From not related entities. c Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. d Regardless of the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a W 2009 R.

Stan w końcu września

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a IN 2009

As of the end of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoter- minowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from deliveries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	8119,8	2712,1	490,3	1070,8	4201,4	3274,1	1056,8	6193,0	1233,4	2706,6
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	4180,3	1276,7	425,1	78,5	2347,4	1606,9	503,2	3718,5	708,5	1190,4
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	515,4	118,7	–	24,8	286,4	269,9	104,6	302,1	11,9	202,6
Dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpada- mi; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	69,4	7,4	–	1,7	33,8	30,0	25,5	24,0	2,7	12,8
Budownictwo Construction	1078,4	441,5	28,6	194,9	471,8	428,6	131,6	560,1	100,1	339,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	1843,2	821,1	21,8	755,2	867,4	780,9	135,5	1339,5	367,9	831,6
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	161,9	22,5	1,4	12,8	98,0	73,0	36,6	91,4	16,4	48,6
Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	8,4	0,5	–	0,4	2,1	1,2	5,6	4,4	0,1	2,7
Informacja i komunikacja Information and communi- cation	36,3	5,1	0,7	1,8	13,5	12,3	16,6	15,0	4,2	7,3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	127,8	1,3	–	–	30,3	24,5	79,2	62,2	3,0	34,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless of the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII	102,3	105,2	103,3	93,0	102,5	102,3	101,7	100,4	100,8
2008 I–XII	104,3	106,4	105,6	94,9	107,1	104,1	102,7	100,0	103,0
2008 VII–IX	104,7	106,6	105,9	95,4	107,4	104,2	103,4	101,5	103,1
X–XII	103,5	103,4	106,9	95,8	108,2	103,6	96,9	102,0	103,0
2009 I–III	102,8	104,0	108,3	95,2	106,5	104,1	93,1	100,4	103,8
IV–VI	103,4	106,1	109,9	94,7	105,8	103,2	94,9	102,4	103,1
VII–IX	103,1	105,0	109,6	94,4	104,8	103,8	97,9	102,1	100,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008 grudzień December	2009		
		wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	4,83	4,97	4,48	92,8
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,37	0,38	0,38	102,7
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,70	1,72	1,73	101,8
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour “Poznańska” – per kg	1,92	1,84	1,77	92,2
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,78	1,75	1,76	98,9
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	17,67	19,10	19,10	108,1
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	23,79	26,14	25,94	109,0
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	15,09	16,38	15,55	103,0
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,66	7,12	5,92	104,6
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	19,45	22,16	20,98	107,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	29,33	31,63	31,50	107,4
„Toruńska”	12,96	14,72	15,03	116,0
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	15,15	17,15	16,44	108,5
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	10,98	.	11,70	106,6
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,80	2,83	2,82	100,7
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	2,09	2,12	2,10	100,5
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	10,95	10,88	10,92	99,7
dojrzewający „Gouda” ripening “Gouda” cheese	17,78	17,04	17,45	98,1
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,56	1,54	1,59	101,9
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,40	0,44	0,47	117,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,61	3,40	4,15	115,0
Margaryna – za 400 g Margarine – per 400 g	4,75	4,36	4,40	92,6
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	5,62	5,61	5,32	94,7
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,70	7,39	5,63	119,8
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,30	1,56	1,35	103,8
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,27	1,57	1,37	107,9
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,77	0,90	1,11	144,2
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,73	2,85	2,61	95,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,36	3,45	3,48	103,6
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee “Tchibo Family”, ground – per 250 g	5,61	5,92	5,94	105,9
Herbata „Madras” – za 100 g Tea “Madras” – per 100 g	2,91	2,82	2,97	102,1
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	3,71	3,89	3,67	98,9
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,84	3,07	3,06	107,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008 grudzień December	2009		A
		wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes „Mars” – per 20 pieces	7,35	8,66	8,77	119,3
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	404,60	366,50	366,50	90,6
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	118,10	130,20	106,20	89,9
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	77,56	75,48	75,48	97,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	22,29	19,53	20,03	89,9
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	2,98	3,05	3,03	101,7
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	25,65	25,84	25,84	100,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	145,05	149,95	151,95	104,8
damskie women's	128,79	121,09	120,09	93,2
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	28,50	31,60	31,60	110,9
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	127,30	134,14	134,14	105,4
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water system – per m ³	2,28	2,48	2,48	108,8
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	58,83	61,94	61,94	105,3
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	688,03	670,05	665,00	96,7
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	13,77	14,85	15,10	109,7
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,59	20,96	20,06	97,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	18,40	19,64	20,20	109,8
Mikser elektryczny Food mixer, electric	153,00	153,30	148,30	96,9
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	377,72	381,70	361,00	95,6
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	8,37	8,62	8,58	102,5
Proszek do prania – za 0,4 kg Washing powder – per 0,4 kg	4,54	4,73	5,02	110,6
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	59,50	65,50	65,50	110,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol „Euro-Super” – per l	3,68	4,48	4,28	116,3
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,98	2,00	2,00	101,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008 grudzień December	2009		
		wrzesień September	grudzień December	
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych in zł			A
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	13,12	13,22	13,22	100,8
Odtwarzacz DVD DVD player	270,90	262,00	252,00	93,0
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,67	12,83	13,00	102,6
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,41	1,50	1,50	106,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,60	11,20	11,20	96,6
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,40	1,50	1,52	108,6
Pasta do zębów – za 125 ml Toothpaste – per 125 ml	7,49	7,55	7,64	102,0

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg of live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	65,39*	50,92*	20,93*	4,16*	3,99*	3,50*	109,44*
2009 I–XII	48,17	32,38	17,96	4,56	4,54	3,58	98,69
A	73,7	63,6	85,8	109,6	113,8	102,3	90,2
2008 XII	46,71	35,71	22,59	4,03	4,37	2,99	95,32
2009 I	48,92	36,26	.	4,33	4,32	3,20	97,43
II	51,67	37,24	.	4,53	4,35	3,37	94,05
III	51,33	34,88	.	4,82	4,72	3,49	95,94
IV	48,62	33,17	70,72	4,65	4,75	3,59	97,76
V	49,30	36,05	70,97	3,99	4,76	3,50	96,26
VI	52,54	38,09	55,67	4,71	4,88	3,77	95,14
VII	50,49	37,29	64,59	4,78	4,95	3,93	93,87
VIII	46,23	27,92	54,76	4,49	4,84	3,96	93,56
IX	44,91	31,29	16,52	4,94	4,63	3,73	97,54
X	44,92	25,96	17,19	4,36	4,13	3,44	100,66
XI	45,01	25,53	20,22	4,41	4,19	3,21	112,06
XII	47,32	27,65	18,59	4,74	3,91	3,06	120,56
A	101,3	77,4	82,3	117,6	89,5	102,3	126,5
B	105,1	108,3	91,9	107,4	93,4	95,5	107,6

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Krowy rzeżne w złotych za 1 kg Cows for slaughter in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oat		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2008	I–XII	80,37	62,47	76,27	63,74	60,09	2669,63	1404,58	111,08	3,19
2009	I–XII	53,14	37,40	50,51	39,50	70,48	2490,11	1454,16	180,80	3,25
	A	66,1	59,9	66,2	62,0	117,3	93,3	103,5	162,8	101,9
2008	XII	55,22	39,71	53,35	44,21	54,90	2492,31	1600,00	158,50	.
2009	I	57,64	44,41	54,13	43,86	56,72	2458,33	1414,29	159,10	.
	II	58,40	40,76	54,22	42,68	61,20	2445,45	1514,29	169,29	3,53
	III	57,09	41,21	52,81	44,50	63,85	2433,33	1350,00	191,33	.
	IV	54,50	41,04	54,27	46,20	63,75	2256,25	1500,00	209,69	.
	V	54,58	39,50	52,81	42,15	54,80	2513,64	1380,00	196,71	.
	VI	50,85	38,72	48,70	37,82	58,27	2500,00	1450,00	193,84	.
	VII	55,22	38,61	50,97	39,06	109,77	2505,56	1438,33	187,17	.
	VIII	50,32	31,83	47,72	35,97	73,71	2566,67	1390,00	169,51	.
	IX	50,80	33,94	48,71	36,38	74,07	2545,45	1355,00	185,33	.
	X	50,19	34,39	46,36	35,70	73,95	2545,00	1447,14	168,21	.
	XI	48,15	31,46	47,59	35,35	75,26	2591,67	1463,33	166,93	.
	XII	49,90	32,97	47,80	34,35	80,39	2520,00	1747,50	172,53	2,97
	A	90,4	83,0	89,6	77,7	146,4	101,1	109,2	108,9	x
	B	103,6	104,8	100,4	97,2	106,8	97,2	119,4	103,4	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a See methodological notes item 18. b Average annual prices excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg of pigs for slaughter to price of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Marketplace prices to procurement prices of wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	
	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces		w skupie in procurement		
2008 XII	10,93	12,14	8,25	7,95	19,00	4,60	1,17
2009 I	9,82	12,00	8,00	7,58	.	4,45	1,18
II	10,61	11,76	8,06	7,13	.	4,63	1,12
III	11,51	13,49	8,91	7,38	.	4,92	1,12
IV	11,59	14,39	8,80	7,42	6,69	4,85	1,12
V	11,90	13,22	8,98	8,65	6,70	4,96	1,12
VI	12,51	12,84	9,96	8,41	8,71	5,14	0,96
VII	12,69	13,38	9,71	4,50	7,62	5,27	1,10
VIII	15,13	17,29	10,08	6,54	8,80	5,15	1,09
IX	13,62	14,94	9,45	6,26	27,24	4,72	1,13
X	12,15	15,88	8,98	5,58	24,29	4,09	1,16
XI	13,52	16,12	8,73	5,59	20,95	3,74	1,07
XII	11,85	13,96	8,15	4,89	20,58	3,23	1,06

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 23. **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a**
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2007 I-XII	1509385	1509078	567016	828202	112285
2008 I-IX	850255	849907	306850	456328	85875
I-XII	1414493	1412827	565380	730527	111645
2009 I-VI	419071	418949	153855	223290	38528
I-IX	671796	671659	254381	366395	49139
A	79,0	79,0	82,9	80,3	57,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem Of grand total						
	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
	razem total	w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną ^Δ i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; ^Δ rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2007 I–XII	1248757	915363	245843	76565	42833	124802	41283
2008 I–IX	659669	434811	158201	39179	25679	97576	41765
I–XII	1114872	667593	359127	59577	45866	148826	64158
2009 I–VI	317803	217320	86730	9542	20905	52930	13216
I–IX	505177	329113	147162	21370	54862	69181	19644
A	76,6	75,7	93,0	54,5	213,6	70,9	47,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2007 I–XII	5324	1133	2442	1522	5108
2008 I–XII	5888	639	2666	2328	5333
A	110,6	56,4	109,2	153,0	104,4
2009 I	236	–	189	47	42
I–II	682	–	323	359	143
I–III	942	–	571	371	413
I–IV	1272	76	801	377	814
I–V	1616	115	1045	438	1210
I–VI	1874	115	1303	438	1579
I–VII	2255	181	1567	489	1904
I–VIII	2714	181	1793	722	2509
I–IX	3064	181	2016	849	2946
I–X	3339	249	2217	855	3163
I–XI	3858	249	2346	1245	3382
I–XII	4123	297	2508	1257	3853
A	70,0	46,5	94,1	54,0	72,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2007 I–XII	3956	744	1913	687	430,8	37,1	318,3	47,0
2008 I–XII	4973	842	2615	1334	552,3	43,1	412,6	88,2
A	125,7	113,2	136,7	194,2	128,2	116,2	129,6	187,6
2009 I	474	107	187	180	46,0	5,3	28,7	12,0
I–II	730	107	261	360	65,5	5,3	38,2	21,6
I–III	844	107	353	380	83,1	5,3	52,7	24,6
I–IV	1023	107	454	458	102,4	5,3	67,5	29,1
I–V	1188	123	546	515	120,8	6,2	80,9	33,2
I–VI	1389	191	661	517	143,9	9,6	99,5	33,4
I–VII	1737*	262	795*	660*	175,3*	13,0	119,4*	41,5*
I–VIII	2112*	310	967*	815*	209,8*	15,4	143,2*	49,8*
I–IX	2463*	387	1132*	924*	242,8*	19,1	166,2*	56,2*
I–X	2760	439	1291	963	277,1	22,1	191,0	60,1
I–XI	3421	568	1468	1318	335,8	30,1	219,1	82,8
I–XII	4239	683	1716	1686	410,4	36,4	257,5	108,7
A	85,2	81,1	65,6	126,4	74,3	84,3	62,4	123,3

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Uwaga do tablic 25 i 26

Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne pkt 1.

Note to tables 25 and 26

Data is presented in accordance with Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes item 1.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
a – stan w dniu 31 XII 2008 r. as of December 31, 2008						
b – stan w dniu 31 XII 2009 r. as of December 31, 2009						
O G Ó Ł E M	a	90229	17648	3056	14592	72581
T O T A L	b	89578	18037	3051	14986	71541
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	3903	444	24	420	3459
Agriculture, hunting and forestry	b	3741	453	24	429	3288
Rybactwo	a	22	8	–	8	14
Fishing	b	21	8	–	8	13
Przemysł	a	8213	1668	64	1604	6545
Industry	b	8106	1691	66	1625	6415
górnictwo	a	77	28	–	28	49
mining and quarrying	b	99	35	–	35	64
przetwórstwo przemysłowe	a	8017	1559	14	1545	6458
manufacturing	b	7863	1567	14	1553	6296
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	119	81	50	31	38
electricity, gas and water supply	b	144	89	52	37	55
Budownictwo	a	10481	766	11	755	9715
Construction	b	10613	783	11	772	9830
Handel i naprawy ^Δ	a	27222	3649	9	3640	23573
Trade and repair ^Δ	b	26555	3650	8	3642	22905
Hotele i restauracje	a	1996	412	47	365	1584
Hotels and restaurants	b	2023	432	48	384	1591
Transport; gospodarka magazynowa i łączność	a	7110	474	28	446	6636
Transport, storage and communication	b	7111	477	27	450	6634
Pośrednictwo finansowe	a	3668	248	3	245	3420
Financial intermediation	b	3280	253	3	250	3027
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	11292	2706	597	2109	8586
Real estate; renting and business activities	b	11411	2895	596	2299	8516
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1089	1088	460	628	1
Public administration and defence; compulsory social security	b	1088	1087	458	629	1
Edukacja	a	2341	1393	1289	104	948
Education	b	2401	1384	1281	103	1017
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	5540	654	258	396	4886
Health and social work	b	5602	661	258	403	4941
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	a	7350	4136	266	3870	3214
Other community, social and personal service activities	b	7624	4261	271	3990	3363

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

¹ Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

As of the end of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises			Spółdzielnie Cooperatives			
	ogółem total	budownictwo construction	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	ogółem total	w tym of which		
					rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 XII	9	3	6	479	115	61	14
2009 III	6	2	4	476	115	61	13
VI	4	2	2	475	115	60	13
IX	4	2	2	474	116	60	13
XII	4	2	2	473	116	59	13
A	44,4	66,7	33,3	98,7	100,9	96,7	92,9
B	100,0	100,0	100,0	99,8	100,0	98,3	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)		Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which		ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	z ogółem of grand total			
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII	102	133	4100	469	919	398	1650	500
2009 III	101	133	4146	472	923	400	1654	518
VI	101	133	4208	475	931	404	1667	531
IX	101	133	4243	481	932	410	1675	544
XII	101	133	4279	488	941	411	1677	558
A	99,0	100,0	104,4	104,1	102,4	103,3	101,6	111,6
B	100,0	100,0	100,8	101,5	101,0	100,2	100,1	102,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem (dok.) of grand total (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole share- holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole share- holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII	100	6	23	2901	10	438	72581	
2009 III	100	6	23	2924	12	439	71913	
VI	100	6	23	2977	14	441	72049	
IX	103	6	22	2996	14	446	71825	
XII	104	5	22	3023	14	453	71541	
A	104,0	83,3	95,7	104,2	140,0	103,4	98,6	
B	101,0	83,3	100,0	100,9	100,0	101,6	99,6	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Obejmuje sekcje (według PKD 2004): górnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. c Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Recorded in the REGON register. b Concerns following sections (according to the PKD 2004): mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply. c Excluding persons tending private farms in agriculture.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostale <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20 to 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>											
O g ó ł e m <i>T o t a l</i>											
2008	XII ^b	827,1	454,1	373,0	577,8	169,1	145,6	209,7	53,4	51,7	30,7
2009	III .....	.	.	.	559,6	160,5	144,2	198,3	56,6	55,1	36,3
	VI ^c	900,7	464,9	435,8	604,9	187,8	146,5	213,4	57,1	55,4	33,5
	XII ^b	924,3	486,7	437,6	570,0	156,9	151,1	208,9	53,1	51,5	32,8
	A	111,7	107,2	117,3	98,7	92,8	103,8	99,7	99,4	99,6	106,9
	B	102,6	104,7	100,4	94,2	83,5	103,1	97,9	93,0	93,0	97,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in private farms</i>											
2008	XII ^b	824,7	452,9	371,8	564,0	165,6	139,3	207,0	52,1	50,4	29,6
2009	III .....	.	.	.	547,1	156,6	139,0	196,2	55,2	53,8	35,1
	VI ^c	898,3	463,8	434,5	591,8	183,8	141,5	210,9	55,7	54,0	32,4
	XII ^b	921,7	485,5	436,1	558,4	153,8	145,7	207,2	51,7	50,2	31,7
	A	111,8	107,2	117,3	99,0	92,9	104,6	100,1	99,2	99,5	107,1
	B	102,6	104,7	100,4	94,4	83,7	103,0	98,2	92,8	93,0	97,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

a See methodological notes item 21. b Data on pigs – as of the end of November. c Data on pigs – as of the end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (including calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2008 I–XII	55763,0 ^{d*}	26135,0 ^{d*}	19240,0 ^{d*}	145459,0	30556,0	61376,0	51673,0
2009 I–XII	49623,4 ^e	25205,4 ^e	11566,7 ^e	115318,3	21134,5	37320,3	56322,8
A	89,0	96,4	60,1	79,3	69,2	60,8	109,0
2008 XII	1983,6	1276,3	578,0	8526,7	1267,2	3342,9	3904,2
2009 I	2235,4	1274,6	561,8	7869,1	1012,0	2663,1	4190,6
II	6665,4	3296,3	1926,5	7184,6	1409,2	2479,9	3287,6
III	9137,2	5986,4	2265,4	9100,9	1518,0	3050,5	4517,2
IV	5011,0	2812,4	1499,6	8158,2	1425,5	2690,7	4029,1
V	7757,0	2992,3	2544,2	8492,2	1526,2	2632,3	4323,3
VI	6172,8	3641,9	1497,2	7926,2	1144,9	2531,1	4243,3
VII	6095,7	2969,3	1485,9	9529,8	1451,6	2502,5	5567,3
VIII	22446,1	11371,6	5705,6	8085,3	989,6	2645,1	4440,0
IX	9269,4	4012,0	2166,0	9403,0	1207,0	2842,7	5346,3
X	4012,3	2701,2	738,8	9037,6	1327,9	2962,8	4739,4
XI	4142,7	1953,1	901,1	8357,4	1085,6	2630,9	4633,1
XII	3657,2	2198,2	569,3	8473,2	905,8	3156,3	4397,7
A	184,4	172,2	98,5	99,4	71,5	94,4	112,6
B	88,3	112,5	63,2	101,4	83,4	120,0	94,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I–XII	213398,0	54958,0	78687,0	73817,0	1685879,0
2009 I–XII	169244,7	38163,3	47845,8	80460,3	1730946,0
A	79,3	69,4	60,8	109,0	102,7
2008 XII	12244,0	2321,0	4285,8	5577,4	135762,0
2009 I	11308,8	1851,2	3414,2	5986,6	129073,0
II	10535,5	2553,2	3179,4	4696,6	133498,0
III	13235,3	2699,4	3910,9	6453,2	140600,0
IV	11897,4	2525,4	3449,6	5755,8	146507,0
V	12433,3	2751,2	3374,7	6176,2	161230,0
VI	11463,5	2038,5	3245,0	6061,8	159484,0
VII	13895,3	2584,9	3208,3	7953,3	160946,0
VIII	11602,6	1727,0	3391,1	6342,9	158926,0
IX	13555,4	2151,5	3644,5	7637,5	147669,0
X	13073,8	2395,5	3798,4	6770,5	140348,0
XI	12041,8	1957,9	3372,9	6618,7	126807,0
XII	12054,8	1628,5	4046,6	6282,4	133401,0
A	98,5	70,2	94,4	112,6	98,3
B	100,1	83,2	120,0	94,9	105,2

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej. d Okres VII–XII 2008 r. e Okres VII–XII 2009 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data includes cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight. d The period of VII–XII 2008. e The period of VII–XII 2009.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			w tysiącach złotych 10 ³ zł				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII	14478500,4	151353,6	13064954,0	6699463,0	390959,8	180597,2	115628,8
2009 I–XII	15348245,5	165004,4	13832563,5	7510707,6	383452,4	148378,9	142747,2
A	103,8	146,7	103,7	112,0	93,1	94,5	119,0
2008 XII	1163056,2	8675,3	1025102,7	534358,4	60712,0	11572,3	7387,5
2009 I	1089803,7	3252,0	958479,3	565665,1	15377,3	11027,3	8004,2
II	1115411,8	5252,5	988668,2	529547,1	24497,9	10358,2	9168,5
III	1332094,5	8393,2	1195870,7	634002,1	53375,4	17351,0	10334,7
IV	1201617,9	12984,4	1090405,6	587204,8	22109,0	9281,1	11718,9
V	1203672,9	14958,4	1094501,6	589685,0	33036,0	10363,6	11526,5
VI	1283777,5	15647,2	1170569,5	615573,9	42020,5	12116,8	10214,0
VII	1278273,0	12694,5	1063014,0	632502,8	31120,0	10479,2	9783,1
VIII	1253769,3	16116,8	1142846,8	614568,7	52229,7	13448,0	9400,0
IX	1357863,8	19611,9	1234622,7	622446,1	40962,2	14408,6	9938,6
X	1372655,5	20120,7	1240155,5	669360,7	19205,9	14049,4	10308,1
XI	1333875,3	15495,7	1187474,7	648809,6	29039,8	12982,6	14329,8
XII	1311907,5	13063,2	1158482,9	653553,9	55113,5	8676,0	22630,5
A	109,3	225,2	110,6	116,0	87,0	92,1	296,3
B	97,4	86,5	96,6	99,6	191,5	66,7	156,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

^a See methodological notes item 22.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
	w tysiącach złotych 10 ³ zł						
2008 I–XII	1234938,3	22711,3	176465,4	49915,9	1118873,3	323933,3	336117,5
2009 I–XII	1125297,1	38670,0	185380,3	85149,8	1130927,3	278929,4	301604,3
A	86,9	151,7	104,9	170,5	95,6	86,3	87,1
2008 XII	82933,5	1888,4	17965,0	3130,9	67174,3	28213,3	21678,3
2009 I	74485,3	2078,3	12170,6	5350,4	66094,9	12533,6	16519,7
II	82448,0	2811,5	14140,3	5424,2	69714,7	13598,2	18352,8
III	89012,2	3050,4	14169,1	6491,8	88829,0	16433,5	26489,7
IV	81725,0	2042,5	17410,7	7045,4	88096,1	23188,2	23028,3
V	86104,3	2045,0	11436,6	7104,0	89592,0	26123,3	28358,9
VI	80618,2	3097,3	18349,1	7600,1	100437,8	28294,5	23146,2
VII	93874,7	3283,1	16011,9	7270,5	111272,7	36139,9	24156,3
VIII	103052,6	3088,2	14994,6	7982,6	98979,8	27928,5	23509,4
IX	114837,6	4636,7	15316,7	7833,8	122842,7	30967,9	24137,1
X	117355,9	4772,4	14821,9	7060,0	118158,1	22863,2	26560,6
XI	110109,1	4616,2	16527,2	6924,0	95587,1	19760,3	33437,6
XII	86662,9	4616,3	14799,7	6211,0	70345,3	24709,9	27553,6
A	104,9	218,0	82,4	205,2	103,8	92,0	125,3
B	79,1	100,0	89,5	90,0	74,2	126,7	82,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

a See methodological notes item 22.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air condition- ing supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which							razem total	w tym of which	
	produkcja komputerów, wyrobów elektron- icznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transport- owego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdatnianie i dostarcza- nie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection treatment and disposal activities; materials recovery
	w tysiącach złotych 10 ³ zł									
2008 I–XII	51727,4	404531,1	757651,7	145016,4	139824,5	290022,4	1000390,3	261802,5	9289,1	108054,2
2009 I–XII	50596,0	749642,7	583736,5	134547,4	85360,3	216990,3	1072753,6	277924,0	10433,9	115515,3
A	100,5	167,3	70,3	105,3	52,5	74,8	100,4	105,5	101,5	113,0
2008 XII	5965,0	37439,5	49617,0	4700,4	7446,7	27843,5	105119,5	24158,7	938,0	9313,3
2009 I	2956,4	57111,1	26799,9	7752,6	9324,1	17648,1	107760,6	20311,8	310,0	8702,3
II	3020,2	57965,1	50234,1	8933,2	8835,6	15985,8	101759,9	19731,2	477,9	8768,4
III	3789,9	62646,8	68029,3	9721,3	9829,5	18967,9	105720,3	22110,3	544,2	9854,5
IV	3710,0	57024,9	60674,7	10093,7	9929,5	17013,7	78804,7	19423,2	549,4	8343,5
V	3484,6	57384,6	55754,0	10661,4	9933,1	15459,2	74374,5	19838,4	328,3	7751,5
VI	3366,9	57900,6	54293,9	14733,0	9803,5	15684,8	72839,6	24721,2	1137,4	9771,6
VII	4777,0	53825,2	51046,1	17599,9	4486,6	15830,1	68821,0	21208,4	525,0	7661,1
VIII	4604,3	53841,7	38738,5	13727,3	2294,5	14777,9	72764,8	22040,9	827,3	8516,6
IX	4708,0	72746,7	38735,8	10328,1	4789,7	18889,1	78833,6	24795,6	701,5	9948,0
X	5088,1	81110,1	38131,8	12184,1	4156,3	20738,6	88663,2	23716,1	542,2	11032,4
XI	4935,8	69905,7	41967,1	11025,7	7012,9	20826,3	107184,9	23720,0	391,0	10135,3
XII	5039,3	60749,7	45400,4	8954,0	5093,9	17926,4	111808,3	28553,1	1253,5	12662,1
A	117,6	131,7	92,7	218,6	92,7	64,4	87,9	122,0	120,2	150,2
B	103,2	86,9	107,9	81,2	73,0	86,1	104,3	120,1	320,6	124,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at constant prices (2005 average current prices).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Mięso wieprzowe, świeże lub chłodzone Fresh or chilled pig meat	Kielbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages ^b of meat of animals for slaughter	Wędliny drobiowe Poultry products	Mleko ^Δ w hl Milk ^Δ in hl	Masło ^Δ w tonach Butter ^Δ in t
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w tonach in t						
2008 I–XII	3594	21440	25918	13472	1403	6295893	37426
2009 I–XII	19935	14018	18420	13106	1786	7621999	46465
A	554,7	65,4	71,1	97,3	127,3	121,1	124,2
2008 XII	348	1166	1716	749	107	534808	3782
2009 I	1625	1331	1632	961	148	579680	3497
II	1918	796	1158	871	130	540856	3222
III	2267	988	1426	976	135	621093	3724
IV	1677	1032	1437	996	100	648934	3550
V	1742	898	1205	942	139	623278	4091
VI	1732	756	1075	920	175	610280	4093
VII	1695	830	1154	1440	186	615562	3992
VIII	1175	941	1321	1421	197	649291	4085
IX	1311	1442	1789	1331	154	627947	3772
X	1844	1400	1746	1246	183	701760	4144
XI	1500	1760	2105	1036	128	680219	4211
XII	1449	1868	2334	969	111	763684	4084
A	416,4	160,2	136,0	129,4	103,7	142,8	108,0
B	96,6	106,1	110,9	93,5	86,7	112,3	97,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Sery Cheese		Mleko i śmietana w postaci stałej Milk and cream in solid forms	Tarcica iglasta w m ³ Coniferous sawnwood in m ³	Materiały podłogowe z drewna (iglastego i liściastego) w m ³ Timber floors (coniferous and non- coniferous) in m ³	Drzwi, okna i ich ościeżnice oraz progi z tworzyw sztucznych Plastic doors, windows and their frames as well as thresholds for doors	Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa do uprawy gleby Machinery for agriculture and forestry for cultivation of soil
	podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże nieodjrzewające i twaróg unripened fresh and curd					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w tonach in t					w tonach in t	
2008 I–XII	90403	60326	30673*	120857	2831	72903	26389
2009 I–XII	106972	72223	22756	48161	1359	57191	4466
A	118,3	119,7	74,2	39,8	48,0	78,4	16,9
2008 XII	9099	5357	2735*	5802	102	3534	1256
2009 I	8303	5791	1218	2009	165	1464	58
II	6339	5352	1016	3251	66	3912	355
III	6875	6682	1510	4521	47	4227	750
IV	8482	6263	1942	3565	56	4712	514
V	9071	6841	2679	3496	111	4897	474
VI	8821	6118	3267	3320	144	5458	278
VII	9687	5806	3082	3790	31	6368	375
VIII	9161	6128	2572	5114	210	5986	223
IX	9942	5835	1764	4409	192	6512	345
X	9627	5899	1273	5360	6	6163	409
XI	8684	5906	1050	5208	207	4390	382
XII	8891	5602	1373	3711	124	3102	296
A	97,7	104,6	50,2	64,0	121,6	87,8	23,6
B	102,4	94,9	130,8	71,3	59,9	70,7	77,5

a W wadze poubojowej cieplej. b Z wyjątkiem wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tysiącach złotych 10 ³ zł			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I–XII	3456239,9	1951502,7*	1061809,4*	417051,0	472642,3*
2009 I–XII	3259990,4	1862444,3	920297,4	614765,8	327381,1
A	94,3	95,4	86,7	147,4	69,3
2008 XII	343916,9	226166,9	118384,6	72018,0	35764,3
2009 I	149321,0	82760,9	56871,1	7703,6	18186,2
II	173208,7	86401,1	61854,2	7043,9	17503,0
III	208279,6	107788,8	76843,1	11327,7	19618,0
IV	258737,3	151335,2	98810,8	27009,4	25515,0
V	298554,4	165408,5	84746,3	46791,5	33870,7
VI	344733,7	208121,9	101495,9	69816,6	36809,4
VII	308924,7	173610,0	67348,9	78311,6	27949,5
VIII	295886,3	169489,4	62557,1	72626,9	34305,4
IX	326190,3	197785,6	83814,6	87017,9	26953,1
X	282578,2	169033,6	71482,0	72569,9	24981,7
XI	296278,9	175241,5	80721,1	68536,8	25983,6
XII	397538,2	217478,7	105640,7	67009,0	44829,0
A	115,6	96,2	89,2	93,0	125,3
B	134,2	124,1	130,9	97,8	172,5

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008 I–XII	105,5	143,9	116,8	101,0
2009 I–XII	98,6	79,1	90,4	100,3
2008 XII	96,4	121,7	97,7	97,5
2009 I	93,0	64,7	95,1	93,2
II	90,5	66,2	95,2	92,2
III	96,5	69,3	84,9	89,9
IV	90,8	54,7	83,7	97,6
V	96,0	94,7	94,5	95,3
VI	98,0	84,7	93,9	96,7
VII	94,7	96,7	79,5	100,2
VIII	102,4	83,4	108,5	101,7
IX	97,3	102,8	79,7	101,0
X	102,9	91,0	94,0	98,1
XI	107,7	99,0	83,5	102,2
XII	106,8	86,3	119,4	103,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII	102,9	121,6	133,8	90,8	99,8
2009 I–XII	93,6	108,2	91,1	96,0	105,0
2008 XII	93,1	129,6	156,5	103,6	79,4
2009 I	85,4	118,4	137,6	81,1	105,1
II	86,2	113,4	113,4	92,8	105,2
III	90,9	125,6	91,3	113,2	138,0
IV	105,8	114,4	102,3	94,9	91,7
V	97,0	103,7	84,3	90,8	76,0
VI	94,3	105,8	101,6	103,0	93,8
VII	90,5	110,8	106,5	98,1	87,0
VIII	93,7	110,2	98,4	97,0	88,9
IX	92,6	108,0	107,7	92,9	96,5
X	90,6	106,8	125,8	87,0	113,9
XI	93,2	114,6	97,9	89,8	161,1
XII	94,6	90,2	98,9	87,1	91,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008 XII	117,3	112,3	87,5	122,2
2009 I	84,6	80,4	97,1	81,7
II	98,5	91,4	91,2	96,6
III	111,1	103,3	95,8	112,3
IV	104,7	92,9	98,5	114,3
V	97,6	121,7	120,0	94,8
VI	103,6	99,9	105,6	103,0
VII	100,4	100,2	94,6	103,4
VIII	101,9	81,1	126,8	97,8
IX	97,0	130,5	80,0	92,6
X	104,0	95,3	110,6	103,4
XI	90,7	101,9	85,0	87,4
XII	116,3	97,9	125,1	123,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008 XII	128,6	123,2	144,8	146,0	193,4
2009 I	67,9	91,8	68,4	51,2	67,1
II	104,3	94,0	83,3	103,2	102,2
III	119,4	111,9	121,3	122,8	138,7
IV	126,3	92,1	115,5	89,2	100,7
V	88,3	91,7	82,2	94,0	73,8
VI	95,0	102,9	110,4	113,2	110,3
VII	106,6	101,7	95,9	112,2	105,7
VIII	97,5	92,4	96,6	93,9	107,6
IX	94,2	108,1	111,9	102,1	104,9
X	96,9	105,6	137,9	95,4	93,0
XI	85,2	103,3	65,2	97,3	96,2
XII	130,4	97,0	146,2	141,6	109,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
W OKRESIE I-XII

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	25498	25819	101,3	69,0	68,7
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	15861	16086	101,4	52,9	52,2
criminal					
o charakterze gospodarczym	2283	2561	112,2	89,1	92,4
economic					
drogowe	5775	5696	98,6	99,3	99,2
road					
inne	1579	1476	93,5	93,4	91,6
others					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1132	1015	89,7	82,7	81,4
Against life and health					
w tym: of which:					
zabójstwo	18	14	77,8	94,4	93,3
homicide					
uszczerbek na zdrowiu	494	451	91,3	87,4	86,1
damage to health					
udział w bójce lub pobiciu	549	473	86,2	77,2	76,6
participation in violence or assault					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	5809	5736	98,7	99,0	99,1
Against public safety and safety of transport					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	856	811	94,7	93,0	92,7
Against freedom, freedom conscience and religion					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	85	110	129,4	92,0	89,1
Against sexual freedom and morals					
w tym zgwałcenie	44	45	102,3	95,5	82,2
of which rape					
Przeciwko rodzinie i opiece	929	923	99,4	99,8	100,0
Against the family and custody					
Przeciwko mieniu	11475	11940	104,1	40,5	40,1
Against property					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy	3965	3790	95,6	27,6	25,0
property theft					
w tym kradzież samochodu	92	142	154,3	51,6	17,4
of which automobile theft					
kradzież z włamaniem	2606	2933	112,5	29,8	26,2
burglary					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	567	674	118,9	56,6	59,5
robbery, theft with assault and criminal coercion					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilization of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilization of rooms in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – grand total									
2007	I–XII	464249	90984	942813	135917	35,5	256302	59745	43,3
2008	I–XII	462169	68737	907520	106185	33,5	281995	53348	41,1
	A	99,6	75,5	96,3	78,1	x	110,0	89,3	x
2008	VII–IX	158688	25992	378369	40144	42,2	87072	18292	47,9
	X–XII	104275	12505	169788	18852	29,0	72448	10712	39,9
2009	I–III	73252	9964	125115	13693	17,3	48186	7632	28,4
	IV–VI	123121	18296	231117	30757	32,6	71895	16139	41,2
	VII–IX	152013	26832	357739	41373	39,4	80154	19469	45,2
	A	95,8	103,2	94,5	103,1	x	92,1	106,4	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2007	I–XII	295347	74165	465327	108705	42,1	256302	59745	43,3
2008	I–XII	307453	58233	475116	90904	36,1	281995	53348	41,1
	A	104,1	78,5	102,1	83,6	x	110,0	89,3	x
2008	VII–IX	93569	20582	153388	31818	43,3	87072	18292	47,9
	X–XII	76858	11264	115241	17294	33,1	72448	10712	39,9
2009	I–III	53914	8702	80684	12193	24,6	48186	7632	28,4
	IV–VI	76735	15028	123480	26138	36,3	71895	16139	41,2
	VII–IX	86673	21784	144160	33099	41,3	80154	19469	45,2
	A	92,6	105,8	94,0	104,0	x	92,1	106,4	x
w tym hotele of which hotels									
2007	I–XII.....	221519	62890	352293	91978	45,6	201481	51924	46,1
2008	I–XII	192582	42392	301736	66134	39,9	182337	40098	42,2
	A	86,9	67,4	85,7	71,9	x	90,5	77,2	x
2008	VII–IX	57073	14708	93006	22653	49,8	53400	13440	49,6
	X–XII	43627	7826	68593	12171	37,0	43895	7824	41,0
2009	I–III	31566	6335	47494	9153	27,1	30894	6195	31,0
	IV–VI	46500	10912	77464	19396	42,1	47158	12991	45,3
	VII–IX	55474	16559	89613	24983	46,2	52013	15185	49,0
	A	97,2	112,6	96,4	110,3	x	97,4	113,0	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2007	I–XII	168902	16819	477486	27212	30,7	x	x	x
2008	I–XII	154716	10504	432404	15281	31,0	x	x	x
	A	91,6	62,5	90,6	56,2	x	x	x	x
2008	VII–IX	65119	5410	224981	8326	41,4	x	x	x
	X–XII	27417	1241	54547	1558	23,0	x	x	x
2009	I–III	19338	1262	44431	1501	11,3	x	x	x
	IV–VI	46386	3268	107637	4619	29,2	x	x	x
	VII–IX	65340	5048	213579	8274	38,2	x	x	x
	A	100,3	93,3	94,9	99,4	x	x	x	x

PODREGIONY I POWIATY W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2009 R.

Stan w dniu 1 I

SUBREGIONS AND POWIATS IN PODLASKIE VOIVODSHIP IN 2009

As of 1 I



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH
SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. **ŁUDNOŚĆ W 2009 R.**
Stan w dniu 30 IX
POPULATION IN 2009
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności in urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1190735	579790	610945	60,2	59	105
Podregion białostocki Subregion	504797	241200	263597	74,9	98	109
Powiaty: Powiats:						
białostocki	139613	68723	70890	38,9	47	103
sokółski	70605	34852	35753	41,6	34	103
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Białystok	294579	137625	156954	100,0	2885	114
Podregion łomżyński Subregion	409478	202328	207150	45,8	46	102
Powiaty: Powiats:						
bielski	58664	28924	29740	51,7	42	103
hajnowski	46459	22583	23876	49,6	29	106
kolneński	39098	19641	19457	33,1	42	99
łomżyński	50914	25707	25207	7,9	38	98
siemiatycki	47320	23297	24023	35,9	32	103
wysokomazowiecki	59182	29687	29495	24,0	46	99
zambrowski	44431	21977	22454	50,4	61	102
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Łomża	63410	30512	32898	100,0	1941	108
Podregion suwalski Subregion	276460	136262	140198	54,6	44	103
Powiaty: Powiats:						
augustowski	58871	28804	30067	55,8	35	104
grajewski	49405	24475	24930	55,8	51	102
moniecki	42342	21181	21161	35,8	31	100
sejneński	21077	10518	10559	27,4	25	100
suwalski	35149	17944	17205	–	27	96
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Suwałki	69616	33340	36276	100,0	1063	109

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I–IX 2009 R.
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I–IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^a Natural increase ^a	Mażeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^a Natural increase ^a
			ogółem total	w tym niemowląt ^b of which infants ^b				ogółem total	w tym niemo- wła ^{bc} of which infants ^{bc}	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności per 1000 population				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6325	9696	9112	42	584	7,06	10,83	10,17	4,33	0,65
Podregion białostocki Subregion	2652	4090	3539	18	551	7,03	10,84	9,38	4,40	1,46
Powiaty: Powiats:										
białostocki	708	1118	1163	4	−45	6,79	10,73	11,16	3,58	−0,43
sokólski	388	522	687	2	−165	7,22	9,71	12,78	3,83	−3,07
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Białystok	1556	2450	1689	12	761	7,10	11,18	7,71	4,90	3,47
Podregion łomżyński Subregion	2253	3371	3514	13	−143	7,28	10,89	11,36	3,86	−0,46
Powiaty: Powiats:										
bielski	321	456	568	2	−112	7,24	10,28	12,81	4,39	−2,53
hajnowski	218	310	518	1	−208	6,20	8,81	14,72	3,23	−5,91
kolneński	215	340	297	−	43	7,17	11,34	9,90	−	1,43
łomżyński	287	491	446	3	45	7,47	12,77	11,60	6,11	1,17
siemiatycki	257	341	479	−	−138	7,11	9,43	13,25	−	−3,82
wysokomazowiecki	350	517	571	3	−54	7,83	11,56	12,77	5,80	−1,21
zambrowski	258	399	325	2	74	7,69	11,89	9,69	5,01	2,21
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Łomża	347	517	310	2	207	7,38	10,99	6,59	3,87	4,40
Podregion suwalski Subregion	1420	2235	2059	11	176	6,79	10,69	9,85	4,92	0,84
Powiaty: Powiats:										
augustowski	308	489	458	2	31	6,93	11,00	10,30	4,09	0,70
grajewski	251	405	364	1	41	6,67	10,77	9,68	2,47	1,09
moniecki	220	279	406	3	−127	6,84	8,68	12,63	10,75	−3,95
sejneński	104	171	184	−	−13	6,53	10,74	11,56	−	−0,82
suwalski	172	307	287	1	20	6,40	11,43	10,68	3,26	0,74
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:										
Suwałki	365	584	360	4	224	7,01	11,22	6,91	6,85	4,30

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem total	z ogółem of total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	61169	28149	52567	15928	4272	12,6	952
Podregion białostocki Subregion	26140	11659	22561	6868	1806	13,0	344
Powiaty: Powiats:							
bialostocki	7614	3286	6307	2020	522	16,0	32
sokólski	4440	1987	4035	1334	310	14,1	121
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Białystok	14086	6386	12219	3514	974	11,6	191
Podregion łomżyński Subregion	19004	8822	16318	5019	1510	11,0	259
Powiaty: Powiats:							
bielski	2072	932	1747	446	164	8,0	21
hajnowski	2392	1018	2005	446	117	11,1	86
kolneński	3044	1336	2592	961	225	18,5	32
łomżyński	2041	1021	1708	547	224	10,3	3
siemiatycki	1406	645	1270	465	131	7,1	10
wysokomazowiecki	1893	810	1687	656	195	7,2	21
zambrowski	2669	1309	2378	845	230	14,2	55
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Łomża	3487	1751	2931	653	224	14,4	31
Podregion suwalski Subregion	16025	7668	13688	4041	956	14,3	349
Powiaty: Powiats:							
augustowski	3859	1768	3383	927	257	15,9	57
grajewski	3876	1844	3217	1144	134	17,8	113
moniecki	1691	736	1542	566	146	10,5	31
sejneński	1687	703	1357	502	93	18,9	15
suwalski	1346	721	1177	356	130	9,4	1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Suwałki	3566	1896	3012	546	196	13,4	132

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 and more
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	14946	16891	10250	13236	5846
Podregion białostocki <i>Subregion</i>	5494	7497	4433	5906	2810
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
białostocki	1724	1971	1294	1831	794
sokólski	1175	1165	767	907	426
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Białystok	2595	4361	2372	3168	1590
Podregion łomżyński <i>Subregion</i>	5363	5079	3016	3912	1634
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bielski	583	515	300	476	198
hajnowski	448	689	334	639	282
kolneński	987	809	565	500	183
łomżyński	646	607	343	306	139
siemiatycki	405	332	213	305	151
wysokomazowiecki	647	507	252	324	163
zambrowski	893	708	423	464	181
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Łomża	754	912	586	898	337
Podregion suwalski <i>Subregion</i>	4089	4315	2801	3418	1402
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
augustowski	1008	962	713	825	351
grajewski	925	1103	719	802	327
moniecki	534	435	249	328	145
sejneński	408	521	270	350	138
suwalski	445	363	224	206	108
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Suwałki	769	931	626	907	333

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6699	14047	7299	15259	17865
Podregion białostocki Subregion	3760	6245	2954	6072	7109
Powiaty: Powiats:					
bialostocki	733	1864	756	2027	2234
sokólski	326	1166	565	1122	1261
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Białystok	2701	3215	1633	2923	3614
Podregion łomżyński Subregion	1740	4310	2385	4997	5572
Powiaty: Powiats:					
bielski	253	483	324	463	549
hajnowski	220	580	279	609	704
kolneński	156	534	454	898	1002
łomżyński	172	490	200	563	616
siemiatycki	144	299	144	312	507
wysokomazowiecki	184	507	183	560	459
zambrowski	177	504	436	725	827
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Łomża	434	913	365	867	908
Podregion suwalski Subregion	1199	3492	1960	4190	5184
Powiaty: Powiats:					
augustowski	288	814	475	1150	1132
grajewski	211	800	478	1050	1337
moniecki	94	352	206	397	642
sejneński	103	390	292	371	531
suwalski	110	317	136	350	433
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Suwałki	393	819	373	872	1109

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 40. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–XII 2009 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–XII 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	<i>A</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	<i>A</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4239	85,2	1716	410428	74,3	257530
Podregion białostocki <i>Subregion</i>	2236	82,7	881	218689	75,9	132833
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
białostocki	532	53,8	489	68255	53,6	64966
sokólski	151	106,3	111	21995	113,3	19135
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Białystok	1553	98,7	281	128439	91,0	48732
Podregion łomżyński <i>Subregion</i>	1050	84,1	484	98537	61,3	67248
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bielski	89	62,2	86	13937	65,0	13598
hajnowski	104	88,9	86	9729	65,1	8714
kolneński	34	31,8	34	5502	31,0	5502
łomżyński	89	37,4	89	14011	35,5	14011
siemiatycki	72	102,9	72	10355	97,8	10355
wysokomazowiecki	58	49,6	30	6746	51,8	5261
zambrowski	70	71,4	20	6190	37,8	3351
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Łomża	534	148,7	67	32067	118,0	6456
Podregion suwalski <i>Subregion</i>	953	93,4	351	93202	90,1	57449
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
augustowski	409	182,6	87	30687	125,8	12111
grajewski	145	151,0	37	11279	103,6	6515
moniecki	42	62,7	42	6436	76,3	6436
sejneński	26	36,6	26	3900	42,3	3900
suwalski	82	66,7	82	14373	67,4	14373
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Suwałki	249	56,7	77	26527	90,8	14114

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	89578	99,3	18037	102,2	4	473
Podregion białostocki Subregion	43193	101,7	8976	103,1	2	170
Powiaty: Powiats:						
białostocki	9513	105,4	1765	105,4	–	57
sokólski	3672	102,0	752	102,3	–	32
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Białystok	30008	100,6	6459	102,5	2	81
Podregion łomżyński Subregion	26770	95,2	5116	101,6	1	183
Powiaty: Powiats:						
bielski	3533	91,9	708	102,9	–	34
hajnowski	2888	89,2	634	101,0	–	27
kolneński	2168	95,3	396	100,3	–	14
łomżyński	2566	95,5	484	104,1	–	18
siemiatycki	2422	92,9	573	102,3	1	23
wysokomazowiecki	3522	99,2	680	101,5	–	29
zambrowski	3325	95,4	542	100,9	–	20
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Łomża	6346	98,8	1099	100,8	–	18
Podregion suwalski Subregion	19615	99,7	3945	101,0	1	120
Powiaty: Powiats:						
augustowski	4461	102,2	832	100,4	–	20
grajewski	2825	90,2	603	101,0	–	27
moniecki	2154	98,2	441	100,9	–	23
sejneński	1262	102,3	289	104,7	–	9
suwalski	1750	105,2	342	101,2	–	15
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Suwałki	7163	101,2	1438	100,6	1	26

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4279	488	4549	71541	98,6	3288	6415	6296
Podregion białostocki Subregion	2775	320	2258	34217	101,4	838	2801	2774
Powiaty: Powiats:								
białostocki	433	48	401	7748	105,4	379	808	799
sokólski	108	13	93	2920	101,9	254	313	309
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Białystok	2234	259	1764	23549	100,1	205	1680	1666
Podregion łomżyński Subregion	821	85	1208	21654	93,8	1511	2232	2190
Powiaty: Powiats:								
bielski	131	24	122	2825	89,5	208	315	312
hajnowski	83	17	90	2254	86,4	193	452	447
kolneński	37	3	100	1772	94,2	258	132	130
łomżyński	47	5	111	2082	93,7	217	203	191
siemiatycki	59	8	79	1849	90,4	139	259	253
wysokomazowiecki	87	2	158	2842	98,6	239	228	220
zambrowski	86	6	161	2783	94,4	180	233	230
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Łomża	291	20	387	5247	98,4	77	410	407
Podregion suwalski Subregion	683	83	1083	15670	99,4	939	1382	1332
Powiaty: Powiats:								
augustowski	131	22	215	3629	102,6	357	349	336
grajewski	65	5	190	2222	87,6	149	191	181
moniecki	48	6	77	1713	97,5	150	161	158
sejneński	32	6	56	973	101,6	110	71	71
suwalski	39	9	63	1408	106,2	123	157	147
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Suwałki	368	35	482	5725	101,4	50	453	439

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2004): górnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.

a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Concerns following sections (according to the PKD 2004): mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	9830	22905	1591	6634	3027	8516	3363
Podregion białostocki Subregion	4323	10865	602	3452	1557	4785	1652
Powiaty: Powiats:							
białostocki	1254	2555	148	681	309	773	328
sokólski	395	959	70	218	116	254	149
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Białystok	2674	7351	384	2553	1132	3758	1175
Podregion łomżyński Subregion	3412	6912	472	1688	790	2060	1019
Powiaty: Powiats:							
bielski	433	905	57	198	103	262	149
hajnowski	278	612	56	92	98	186	107
kolneński	300	589	38	106	52	137	72
łomżyński	417	714	47	131	45	133	72
siemiatycki	320	535	36	130	77	135	91
wysokomazowiecki	522	948	60	239	87	206	131
zambrowski	479	888	56	247	81	297	135
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Łomża	663	1721	122	545	247	704	262
Podregion suwalski Subregion	2095	5128	517	1494	680	1671	692
Powiaty: Powiats:							
augustowski	493	1063	168	339	110	386	156
grajewski	281	884	60	193	77	158	107
moniecki	320	502	46	127	82	144	81
sejneński	138	289	50	70	51	84	31
suwalski	195	442	49	140	60	109	50
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Suwałki	668	1948	144	625	300	790	267

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

U w a g a. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne pkt 1.

^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

N o t e. Data is presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes item 1.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowe road	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	25819	16086	2561	5696	1015	11940	142
Podregion białostocki Subregion	10892	7356	1143	1861	438	5825	51
Powiaty: Powiats:							
białostocki	2291	1464	133	627	88	1143	6
sokólski	1307	587	256	336	48	396	1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Białystok	7294	5305	754	898	302	4286	44
Podregion łomżyński Subregion	8065	4563	700	2230	305	3155	45
Powiaty: Powiats:							
bielski	1168	642	93	358	34	459	4
hajnowski	1296	609	44	510	46	371	–
kolneński	570	284	80	173	22	211	6
siemiatycki	896	425	63	271	40	240	3
wysokomazowiecki	799	363	103	293	25	199	2
zambrowski	865	560	87	160	32	397	10
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Łomża ^a	2471	1680	230	465	106	1278	20
Podregion suwalski Subregion	6862	4167	718	1605	272	2960	46
Powiaty: Powiats:							
augustowski	1409	808	129	378	54	543	8
grajewski	973	529	116	296	50	351	5
moniecki	584	250	63	240	21	161	1
sejneński	514	269	92	125	14	212	–
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Suwałki ^b	3382	2311	318	566	133	1693	32

a, b Łącznie z powiatem: a – łomżyńskim, b – suwalskim.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a, b Including powiat: a – łomżyński, b – suwalski.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TABL. 43. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I–XII 2009 R.
RATE OF DETECTABILITY IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–XII 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przestępstwa Of which crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym economic	drogowe road
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	68,7	52,2	92,4	99,2
Podregion białostocki <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
białostocki	64,4	46,6	87,2	99,4
sokółski	79,7	57,8	96,5	99,7
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Białystok	56,3	43,2	89,0	98,2
Podregion łomżyński <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bielski	75,8	57,4	91,4	99,7
hajnowski	84,0	67,0	93,2	99,8
kolneński	83,0	67,5	98,8	98,9
siemiatycki	83,9	69,6	92,1	99,6
wysokomazowiecki	85,1	69,1	98,1	99,0
zambrowski	76,3	64,5	95,4	100,0
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Łomża ^a	65,7	51,6	93,5	98,9
Podregion suwalski <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
augustowski	77,8	62,5	96,1	99,5
grajewski	81,6	68,3	92,2	99,7
moniecki	85,6	68,4	93,7	100,0
sejneński	76,7	60,3	94,6	97,6
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Suwałki ^b	63,7	48,7	91,8	99,5

a, b łącznie z powiatem: a – łomżyńskim, b – suwalskim.
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a, b Including powiat: a – łomżyński, b – suwalski.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE **BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto ^a Gross domestic product ^a		Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross	brutto bez nagród rocznych ^d gross excluding annual bonuses ^d	brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payments from profit			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A			w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
2008 I–XII ^e	105,0	105,0	9,5	2942,17*	110,1*	2908,26	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2009 I–XII ^e .....	.	.	11,9	3102,96	105,5	.	.	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2008 X–XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	.
2009 I–III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	106,3
IV–VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X–XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2008 XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009 I .....	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
IV .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
V .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 17. b As of the end of the period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. e Data concerns whole community.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2008 I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2008 X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.	100,7	100,0	.
2009 I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2008 XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2008 I–XII	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009 I–XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	33,15	48,61
2008 X–XII	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.	51,65 ^b	64,24 ^b
2009 I–III	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
IV–VI	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	37,49 ^c	51,39 ^c
VII–IX	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	34,10 ^d	49,19 ^d
X–XII	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	33,15 ^b	48,61 ^b
2008 XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009 I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
VI	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
VII	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
VIII	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
IX	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
X	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
XI	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
XII	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–XII. c Za okres I–VI (za I półrocze). d Za okres I–IX.

a See methodological notes item 15. b For I–XII period. c For I–VI period (for 1st half-year). d For I–IX period.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^{ab} Indices of sold production ^{ab}				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{cd} Indices of investment outlays ^{cd}	Wynik budżetu państwa ^d w mln zł State budget balance ^d 10 ⁶ zł
	przemysłu ^e industry ^e		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII	103,6*	x	112,1*	x	110,7 ^f	–24346,2
2009 I–XII	96,8	x	103,7	x	.	–23790,0
2008 I–XII	103,6*	x	112,1*	x	108,8	–24346,2
2009 I–II	85,4	x	102,0	x	.	–5250,9
I–III	90,0	x	98,7	x	.	–11219,8
I–IV	90,0	x	99,8	x	.	–15306,1
I–V	90,7	x	100,0	x	.	–16356,7
I–VI	91,7	x	101,4	x	94,7	–16629,2
I–VII	92,4	x	103,6	x	.	–15037,1
I–VIII	93,5	x	103,9	x	.	–15655,8
I–IX	94,0	x	104,7	x	90,6	–21343,7
I–X	94,6	x	104,4	x	.	–23918,6
I–XI	96,0	x	104,0	x	.	–24342,1
I–XII	96,8	x	103,7	x	.	–23790,0
2008 XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	–24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	–5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	–11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	–15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	.	–16356,7
VI	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7	–16629,2
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	.	–15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	.	–15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	–21343,7
X	98,7	101,9	102,7	107,6	.	–23918,6
XI	109,9	96,8	109,9	85,5	.	–24342,1
XII	107,4	94,6	103,2	141,0	.	–23790,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b, c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych: b – średnie ceny bieżące z 2005 r., c – ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany. d Dane za okresy narastające. e Patrz uwagi ogólne pkt 9. f Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b, c Index numbers are calculated on the basis of value at constant prices: b – 2005 average current prices, c – current prices of previous year. d Data on accrued base. e See general notes item 9. f Data cover complete statistical population.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 września 2009 r. <i>Population</i> – as of September 30, 2009			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2009 r. <i>Registered unemployed persons</i> – as of the end of December 2009			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share</i> <i>of people</i> <i>without</i> <i>the right</i> <i>to benefits</i> <i>in the total</i> <i>number</i> <i>of unem-</i> <i>ployed</i> <i>in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy <i>Number of</i> <i>registered</i> <i>unem-</i> <i>ployed</i> <i>persons</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in %</i> <i>of civil</i> <i>economi-</i> <i>cally</i> <i>active</i> <i>popu-</i> <i>lation</i> ^a	nowo zarejestro- wani <i>newly</i> <i>registered</i>			wyre- jestrowani <i>removed</i> <i>from</i> <i>unem-</i> <i>ployment</i> <i>rolls</i>	
										w tysiącach 10 ³
POLSKA POLAND	38178,0	23296,0	14882,0	1892,7	128,4	11,9	79,9	89	265,0	183,4
Dolnośląskie	2878,2	2024,3	853,8	146,3	128,4	12,5	78,4	60	22,3	16,4
Kujawsko-pomorskie ...	2069,7	1257,7	812,1	134,1	121,7	15,8	77,7	117	19,4	12,1
Lubelskie	2159,4	1005,2	1154,1	117,2	115,4	12,8	87,2	242	17,0	10,2
Lubuskie	1010,4	642,8	367,5	61,1	131,9	15,9	75,9	68	9,6	6,6
Łódzkie	2544,9	1633,5	911,4	128,1	129,1	11,6	78,1	103	17,6	12,1
Małopolskie	3297,6	1626,3	1671,3	130,0	132,9	9,7	82,3	46	16,6	11,5
Mazowieckie	5221,2	3374,0	1847,2	224,5	126,1	9,0	79,3	140	25,8	19,8
Opolskie	1031,7	540,2	491,5	47,1	132,0	12,6	82,3	61	7,5	5,1
Podkarpackie	2101,9	863,7	1238,1	141,9	122,8	15,5	82,4	156	13,7	9,8
Podlaskie	1190,7	716,6	474,2	61,2	133,5	12,6	85,9	214	8,2	5,2
Pomorskie	2228,5	1476,6	751,9	100,3	147,9	12,0	75,8	65	16,7	10,4
Śląskie	4643,2	3628,2	1015,0	168,4	137,2	9,2	81,5	43	28,9	23,1
Świętokrzyskie	1271,0	574,3	696,7	83,8	107,9	14,7	81,6	179	10,9	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,0	854,9	573,1	109,2	124,9	20,2	75,8	277	14,6	9,5
Wielkopolskie	3407,5	1914,6	1492,9	133,6	146,1	9,1	78,8	82	20,4	14,4
Zachodniopomorskie ..	1694,1	1163,0	531,1	105,9	128,3	16,5	77,5	149	15,8	9,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in December 2009							
	ziarno pszenicy wheat grain		ziarno żyta rye grain		ziemniaki potatoes		prosię na chów piglet	
	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt in zł per dt	XII 2008 = 100	w zł za 1 szt in zł per head	XII 2008 = 100
POLSKA POLAND	53,39	85,2	40,18	76,9	76,63	105,4	158,50	108,7
Dolnośląskie	56,67	73,9	.	x	83,75	96,4	.	x
Kujawsko-pomorskie ...	49,40	72,3	49,50	74,2	79,33	94,7	157,50	124,7
Lubelskie	47,33	87,1	29,72	69,7	74,27	141,3	150,78	100,9
Lubuskie	74,44	84,3	70,00	88,9	84,58	93,4	.	x
Łódzkie	53,61	84,3	35,97	70,0	69,25	98,5	152,88	108,5
Małopolskie	55,78	88,2	49,74	83,0	68,47	107,2	161,67	104,8
Mazowieckie	51,34	84,6	33,73	72,4	77,05	118,4	161,84	108,5
Opolskie	60,00	78,3	.	x	87,42	96,1	.	x
Podkarpackie	53,06	84,7	34,83	66,8	79,69	105,1	153,64	104,4
Podlaskie	49,90	90,4	32,97	83,0	80,39	146,4	172,53	108,9
Pomorskie	58,18	87,1	62,50	94,5	77,33	94,7	141,43	126,9
Śląskie	63,95	88,7	64,44	101,6	83,78	108,6	172,50	113,6
Świętokrzyskie	47,87	93,2	35,48	90,2	66,50	125,1	151,33	101,8
Warmińsko-mazurskie	51,06	89,8	32,83	66,4	94,64	138,2	173,58	117,1
Wielkopolskie	53,69	78,9	38,32	72,8	69,35	82,6	159,24	111,0
Zachodniopomorskie ..	62,25	93,4	49,60	90,2	77,38	89,8	128,0	112,3

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie Livestock				I–XII 2009			
	bydło – stan w grudniu 2009 r. cattle – as of December 2009		trzoda chlewna – stan w końcu listopada 2009 r. pigs – as of the end of November 2009		przemysł ^a industry ^a			
					produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	razem total	w tym krowy of which cows	razem total	w tym lochy na chów of which sows for breeding				
	w tysiącach sztuk 10 ³ heads				w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2008 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–XII 2008 = 100
P O L S K A P O L A N D	5590,2	2678,2	14252,5	1360,8	854934,6	96,8	2455	94,5
Dolnośląskie	98,9	44,3	326,5	43,2	77659,6	98,6	213	94,3
Kujawsko-pomorskie ...	478,3	189,5	1756,7	187,5	37724,4	96,3	124	94,3
Lubelskie	369,3	187,5	944,8	94,5	19565,2	88,6	81	94,5
Lubuskie	58,7	25,9	171,7	18,0	21317,9	113,5	65	94,3
Łódzkie	477,9	227,0	1197,4	107,6	45314,5	100,0	168	94,6
Małopolskie	187,5	115,0	346,1	38,9	49609,8	90,8	170	94,9
Mazowieckie	984,0	533,9	1366,8	122,0	176420,9	101,2	319	94,9
Opolskie	121,5	48,2	585,1	54,6	19702,2	95,3	57	94,2
Podkarpackie	113,4	78,6	235,4	22,5	25987,4	92,0	119	90,7
Podlaskie	924,2	486,7	570,0	51,5	15348,2	103,8	49	95,1
Pomorskie	172,2	69,5	868,6	87,7	50553,0	97,2	137	93,9
Śląskie	120,5	51,4	316,1	30,3	159785,2	94,6	443	97,6
Świętokrzyskie	164,8	83,7	373,9	41,0	18617,9	90,8	61	92,0
Warmińsko-mazurskie	413,0	203,7	618,1	66,2	19609,8	95,5	78	90,8
Wielkopolskie	814,8	294,6	4225,8	358,6	93974,6	96,4	291	93,8
Zachodniopomorskie ..	91,2	38,7	349,3	36,7	23744,1	101,7	82	92,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9. b Index numbers are calculated on the basis of value at constant prices (2005 average current prices).

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-XII 2009							
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		budownictwo construction					
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w zł in zł	I-XII 2008 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-XII 2008 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I-XII 2008 = 100	w zł in zł	I-XII 2008 = 100
POLSKA POLAND	3315,38	104,9	152444,0	105,7	436	105,3	3462,99	102,8
Dolnośląskie	3619,57	105,8	10118,0	115,6	33	117,6	3574,57	102,0
Kujawsko-pomorskie ...	2823,18	105,6	4901,5	98,5	21	105,9	2898,25	102,9
Lubelskie	2918,78	104,2	4062,1	105,5	18	104,6	2770,29	104,3
Lubuskie	2796,75	104,3	2147,4	120,3	8	112,1	2643,87	96,8
Łódzkie	2863,79	105,3	6022,8	97,8	22	106,6	2999,61	103,7
Małopolskie	3163,91	103,9	11158,6	100,4	39	108,0	2993,62	100,2
Mazowieckie	3887,32	107,0	49501,4	102,6	88	102,3	4760,57	105,3
Opolskie	3094,37	103,1	2561,5	116,3	8	110,2	3285,76	105,1
Podkarpackie	2744,50	104,0	4812,8	109,4	18	100,8	2736,09	102,9
Podlaskie	2767,05	101,1	3260,0	94,3	9	111,0	3284,49	101,5
Pomorskie	3318,76	102,2	8224,1	101,5	26	103,0	3415,85	102,5
Śląskie	3917,10	104,4	16273,6	105,5	62	104,6	3286,13	102,1
Świętokrzyskie	3008,44	104,6	3688,7	112,4	12	113,4	2964,31	104,5
Warmińsko-mazurskie	2590,22	103,3	3386,0	101,0	14	98,2	2761,54	101,1
Wielkopolskie	3052,36	104,1	16829,4	111,9	45	103,4	3225,78	101,0
Zachodniopomorskie ..	2980,53	103,7	5495,9	134,0	14	100,3	3189,36	104,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania ^a w okresie I–XII 2009 r. <i>Dwellings completed^a in the period I–XII 2009</i>					
	mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>		
	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne w liczbach bezwzględnych <i>of which private construction in absolute numbers</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² <i>of which private construction 10³ m²</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2008 = 100		w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–XII 2008 = 100	
P O L S K A P O L A N D	160079	96,9	72211	16041	93,3	10456
Dolnośląskie	14359	114,9	5224	1305	108,3	748
Kujawsko-pomorskie ...	6694	87,6	3628	680	89,2	515
Lubelskie	6082	82,2	3510	649	81,5	493
Lubuskie	3753	88,2	2091	370	89,4	270
Łódzkie	6415	87,0	3871	718	84,8	545
Małopolskie	18853	117,7	7230	1785	107,8	1087
Mazowieckie	38415	100,7	12675	3700	99,7	1945
Opolskie	1762	96,2	1063	207	85,0	165
Podkarpackie	5450	96,5	3776	622	89,8	527
Podlaskie	4239	85,2	1716	410	74,3	258
Pomorskie	14666	102,1	5767	1371	102,3	802
Śląskie	10637	87,0	6745	1287	83,7	1009
Świętokrzyskie	1891	70,9	1259	214	68,9	169
Warmińsko-mazurskie	4857	71,1	2498	464	75,0	336
Wielkopolskie	14264	87,3	8107	1548	84,7	1162
Zachodniopomorskie ..	7742	111,1	3051	710	105,7	425

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 grudnia 2009 r. National economy entities ^a – as of December 31, 2009												
	ogółem grand total	przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spół- dzielnie co- opera- tives	w tym of which									
				spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność go- spodarczą natural persons conducting economic activity	
				razem total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	w tym of which				z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
						akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability					
						razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagrani- cznego with foreign capital partici- pation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagrani- cznego with foreign capital partici- pation		
jedno- osobowe Skarbu Państwa sole share- holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagrani- cznego with foreign capital partici- pation	razem total	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole share- holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagrani- cznego with foreign capital partici- pation									
P O L S K A P O L A N D	3742673	289	17193	283712	65831	8969	296	1550	236355	317	63121	2815618	
Dolnośląskie	316811	14	1378	23188	6346	675	24	95	19722	23	6154	224925	
Kujawsko-pomorskie ...	182031	9	962	10810	1645	338	15	40	8996	11	1573	140560	
Lubelskie	156180	9	1164	8231	1008	247	13	22	6403	9	961	120987	
Lubuskie	101405	9	475	7122	2660	162	4	31	6172	6	2606	74513	
Łódzkie	220706	18	963	13408	2664	429	9	58	10596	21	2571	171584	
Małopolskie	314017	31	1124	20848	3569	666	15	97	16217	27	3323	239191	
Mazowieckie	646696	101	3156	82674	24334	2861	67	696	71606	52	23301	462544	
Opolskie	95481	4	489	5141	1366	107	6	26	4277	11	1327	70783	
Podkarpackie	144999	3	730	7004	913	235	15	27	5261	10	843	112263	
Podlaskie	89578	4	473	4279	488	104	5	22	3023	14	453	71541	
Pomorskie	249262	8	1063	20929	4065	749	19	118	18175	10	3899	185317	
Śląskie	430578	28	1161	30772	5393	1034	47	128	25210	45	5162	325991	
Świętokrzyskie	105678	6	496	4550	553	222	17	25	3430	7	513	84315	
Warmińsko-mazurskie	114821	5	695	5749	939	129	8	9	4667	12	917	84617	
Wielkopolskie	359350	29	1749	25778	5713	760	20	117	21071	48	5435	279841	
Zachodniopomorskie ..	215080	11	1115	13229	4175	251	12	39	11529	12	4083	166646	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.